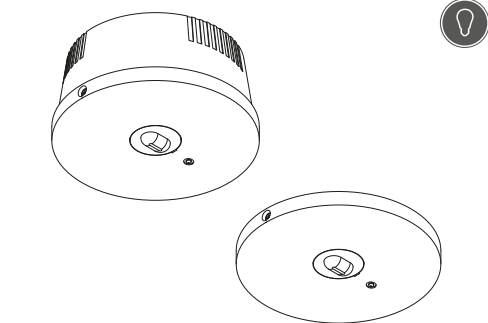


PL Oprawa awaryjna / EN Emergency Fixture / DE Notleuchte / RU Аварийный светильник / CS Nouzové svítidlo / SK Núdzové osvetlenie / HU Vészvilágító lámpatest / HR Rezervna svjetiljka / FR Luminaire d'urgence / ES Foco de emergencia / IT Piafoniera di emergenza / RO Corp de iluminat de urgență / LT Avarinis šviestas / LV Avārijas gaismeklis / ET Avarivalgusti / PT Luminária de emergência / BG Свещилник аварийни / UK Аварийний світильник / BG Аварийна лампа / SL Zasledna razsvetljav / BS Rezervna svjetiljka / SRP Rezervna svjetiljka / KY Перезерва светильня / MK Перезерва светилка / MO Corp de iluminat de urgență / AM Գործընթացի սվետильն / AZ Qaza işıqlandırma qurğusu / KA ავარიული მოწყობილობა / KK Төтенше жарык / KY Авариялык шамчырак / TG Асбоби равшанидиҳандаи садамави / TK Adatdan daşary gysyly gurluş / UZ Favqlodda vaziyat jihat

LT Tamsus darbo režimas, ne nuolat maitinamas šviestas - šviestas šviečia nutrikus pagrindiniam maitinimui (esant pagrindiniam maitinimui nesvečia).
LV "Tumsās" darbības režims, gaismeklis ar pārtrauktu barošanu — gaismeklis deg tikai pēc pamata barošanas pārtraukšanas (ša nedeģ pamata barošanas laikā).
ET Toorežiim "pimedalt", valgusti on toite all mitte pidevalt – valgusti põleb ainult pärast põhitöite kadumist (põhitöite olemasolu korral ei põle).
PT Modo de operação "escuro", luminária descontinuaamente alimentada - a luminária só emite a luz após o corte de alimentação básica (na presença da alimentação básica não emite a luz).
BE Рэжым працы „на цёмна“, свечильнік існуеця настала - свечильнік гарыць толькі пасля спынення сталага існавання (пры наяўнасці асноўнага існавання не гарыць).
UK Робота у «темному режимі», подача перервного живлення – світильник світиться тільки після відключення основного джерела живлення (при наявності основного джерела живлення – не світить).
BG Режим на работа „на тъмно“, осветителната лампа не се захранва непрекъснато – осветителното тяло свети само след отпадане на основното захранване (при наличие на основно захранване не свети).



LD-OG3A3W-00	200 lm	5902801326110
LD-OG3A3W-10		5902801284755

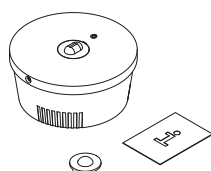


SL Način dela „na temno“, napajanje svetila s prekinitvami - svetilo sveti samo po prenehanju osnovnega napajanja (ob osnovnem napajanju ne sveti).
BS „Sljepi“ način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno - svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli).
SPR „Sljepi“ način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno - svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli).
SR Režim napajanja samo u panik režimu - svjetiljka se pali samo nakon nestanka osnovnog napajanja (dok je prisutno osnovno napajanje ne pali se).
MK Режимот на слепите работи, ламбата не се активира постојано - ламбата свети само кога основниот извор на енергија не работи (во случај на присуство на електрична мрежа не е осветлена).
MO Modul de lucru „pe întuneric“, corpul de iluminat este alimentat discontinuu - corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu se aprinde).
AM Աշխատանքային ռեժիմի «մութ» է, լամպը մշտապես չի սնուցվում: Լամպը միայնում է միայն հիմնական սնուցման ավարտից հետո (եթե հիմնական սնուցումը առկա է, այն չի բլսակրկվում):
AZ Qeyri-davamlı elektrik enerjisi ilə təchiz edilmiş qurğu üçün “qaranlıq” istismar rejimi – qurğu yalnız şabkanın elektriki təchizatı kəsildikdə yanır (enerji aktivləşdikdə yandırılır).
KA „ბნელე“ მუშაობის რეჟიმი არაუწყვეტი კვების ბლოკისთვის - მოწყობილობა ანათებს მხოლოდ ძირითადი კვების გათიშვის დროს (რო არის ჩართული, როდესაც მთავარი კვები ჩართულია).
KK «Қараңғы» жұмыс режимінде қуат шамға тұрақты түрде берілмейді - шам тек негізгі қуат беру кезі ажыратылғаннан кейін ғана жанады (негізгі қуат кезіне қосылған болса, ол жанбайды).
KY Иштөө режимии «қараңғы» шамчырак туркуту түрде берилбейт - жарык берүүчү негизги энергиясы бүтүндөй кийини гана жаркырайт (агда негизги кубат бар болсо, ал күйбөйт).
TG Реҷаи кори «торқи» асбоби равшанидиҳандаи бидиқи қуваии барқи доими - асбоби равшанидиҳанда танҳо хангомӣ қатъи қуваии асосӣ фузӯдон мешавад (вақти ғайол будани қуваии асосӣ он рӯшан нест).
TK Üznüksiz işlemleniy gysyly gurluş için “garañyk” iş tertibi - gysyly gurluş diñe esasy tok öçürilenden soñ ýakýlyar (esasy gysyly işlenilende däl).
UZ Uznüksiz quvvatlanmaydigan yilq uchun „qorongʻi“ ish rejimi – jihaz faqat asosiy quvvat yoʻqligida yonadi (u asosiy quvvatda yonmaydi).

PL Zasada dzialania / EN Principle of operation / DE Funktionsprinzip / RU Принцип действия / CS Zásady pouziti / SK Zásady pouzitia / HU Működési elv / HR Načelo funkcioniranja / FR Principe de fonctionnement / ES Principio de funcionamiento / IT Principi di funzionamento / RO Modul de funcționare / LV Veikimo taisyklė / LV Darbības princips / ET Toõrõhimõte / PT Norma de funcionamento / BE Principijn dæzennia / UK Принцип роботи / BG Принципи на работа / SL Način delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip funkcionisanja / MK Начин на функционирање / MO Principiul de funcționare / AM Գործընթացի սվետիլն / AZ İstismar prinsipi / KA მოგმუდგობის პრინციპი / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принциби / TG Принципи кор / TK İşleyiş yörelgesi / UZ Ishlash tamoyili

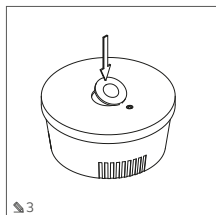
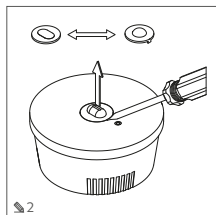
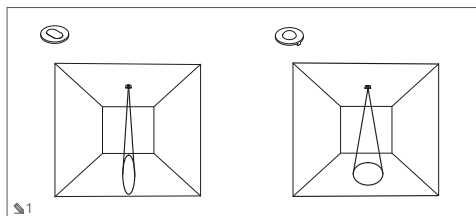
PL Tryb pracy „na ciemno“, oprawa zaslania nieciagle – oprawa świeci tylko po zaniku zasilania podstawowego (przy obecności zasilania podstawowego nie świeci).
EN The “dark” operation mode for a non-continuously powered fixture – the fixture is lit only during main power outage (it is not on when main power is on).
DE Betriebsart Dunkelerschaltung – Die Leuchte ist dunkel und leuchtet erst beim Netzausfall (im Normalfall leuchtet sie nicht).
RU Режим работы «темно», светильник запитывается непостоянно - светильник светит исключительно после завершения подачи основного питания (при наличии основного питания - не светит).
CS Režim práce „ztemnění“, svítidlo je napájené přerušovaně - svítidlo pracuje pouze po odpojení základního napájení (při zapojeném základním napájení nesvítí).
SK Režim práce „n tmavo“, svetlido nezsvieti stále - svetlido svieti iba v prípade poruchy základného napájania (keď základné napájanie funguje, svetlido nesvieti).
HU „sötét” munkamód, nem folyamatosan tápellátás lámpafoglatat - a foglatat csak az alapsvető tápellátás megszűnésétől világít (állandó tápellátás esetén nem világít).
HR „Sljepi“ način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno - svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli).
FR Mode de fonctionnement « sombre », le luminaire alimenté par intermittence - le luminaire ne s'allume qu'en cas de panne de l'alimentation principale (en présence de l'alimentation principale, il ne s'allume pas).
ES El modo de trabajo „oscuro“, el foco es alimentado de manera discontinua: el foco está encendido solo después de la desaparición de la alimentación (no está encendido durante la alimentación básica).
IT Modalità di funzionamento „oscuramento“, apparecchio illuminante in modo intermittente - l'apparecchio è acceso solo in mancanza di alimentazione di base (in presenza di alimentazione di base non è acceso).
RO Modul de lucru „pe întuneric“, corpul de iluminat este alimentat discontinuu - corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu se aprinde).

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / KY Sklad komplekta / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setot / MO Setul include / AM Դիվախախտիկի կազմը / UZ Bu set asʻajadiklardan ibaridir / KA შპ ნაკრები შედგება / KK Қорпатағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун құрамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alıyar / UZ Ushbu to'plam quvidagilardan iborat:

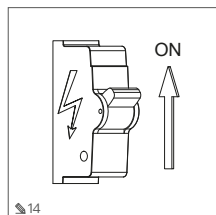
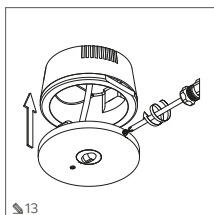
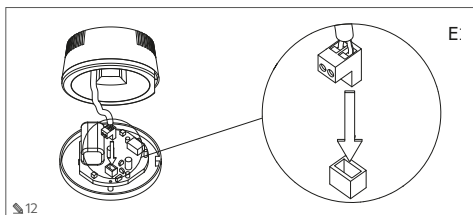
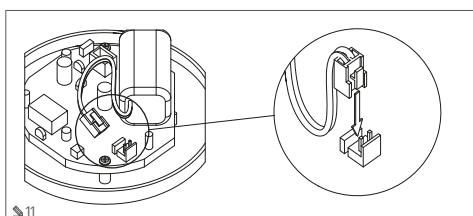
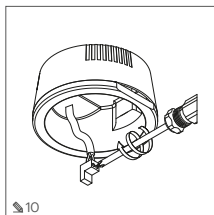
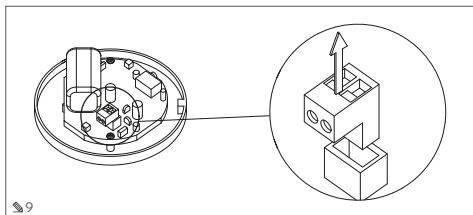
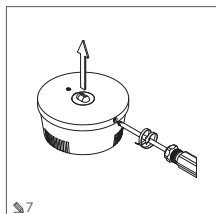
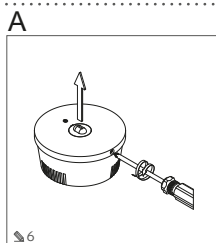
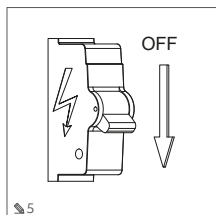
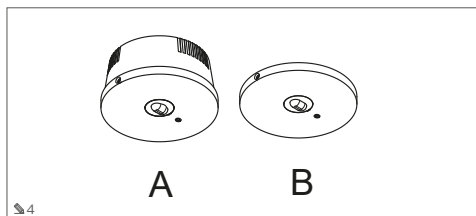


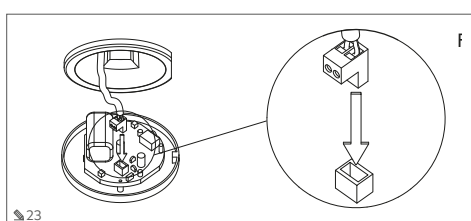
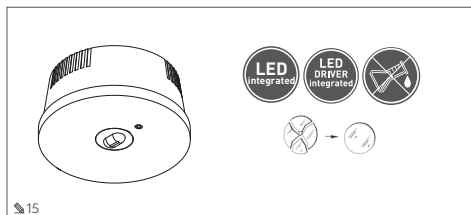
PL 2 rodzaje soczewek do wyboru: okrągła i owalna / EN 2 types of lenses to choose from: round and oval / DE 2 Unsenyzen zur Auswahl: rund und oval / RU 2 вида линз на выбор: круглая и овальная / CS 2 Pro výber jsou k dispozici dva druhy čoček: kulatá a oválná / SK 2 typy šošoviek na výber: okrúhla a oválna / HU 2 féle választáshoz lencse: kerek és ovális / HR 2 vrste leća koje možete odabrati: okrugla i ovalna / U 2 tipa de lentes a elegir: rond e ovale / ES 2 tipos de lentes para escoger: redonda y oval / IT Due tipi di lenti tra cui scegliere: rotonda e ovale / RO 2 tipuri de lentile la alegere: rotundă și ovală / LT Galima rinkti iš 2 tipų lęšių: apvalus ir ovalus. / LV Divi lēcu veidi izvēlei: apaļa un ovāla / ET Valida 2 sorti läätsedele vahel: ümarate ja ovaalse / PT 2 tipos de lentes à escolha: redonda e oval / BE 2 types linzay na výber: kruhová a vialná / UZ 2 tipni linzi na vıber: kruñlı ta ovalni / BG 2 vida leñici na izbor: kruñla i ovalna / SL Izbirate lahko med dvema vrstama leč: okroglini in ovalnini / BS 2 vrste leća koje možete odabrati: okrugla i ovalna / SRP 2 vrste leća koje možete odabrati: okrugla i ovalna / SR 2 vrste sočiva po izboru: okrugla i ovalna / MK 2 tipa leki shi shite mozhete da ih isberete: kruñ i ovalni / MO 2 tipuri de lentile la alegere: rotundă și ovală / AM Ընտրելու համար 2 տեսակի նսւյլախախտիկ կրը կ ունայ / AZ Seçimə

დახლ ედლიმშ ობექტივ ნოვრი: დჳირმი ვა ოვალ / **KA** ასარჩქვის ღონეხვის ტიპი: მრგვალი და ოვალური / **KK** Линзаның 2 түрін таңдауға болады: дөңгелек және сопақ / **KY** Линзаның 2 түрін таңдаса болот: тегерек жана сүйір / **TG** навъхри линзахо барои интиҳоб: мудаввар ва байзавай / **TK** сайлამалы линзаларың гөрнүслери: теgeлек we yумуртга / **UZ** tanlash uchun linzalarning turlari: yumaloq va oval

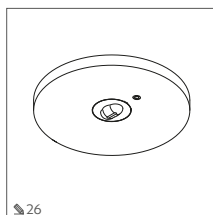
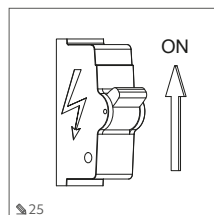
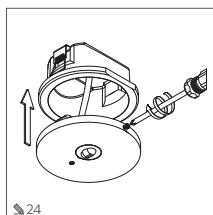
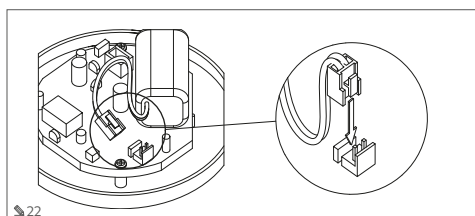
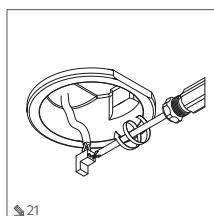
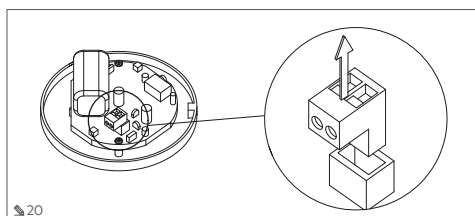
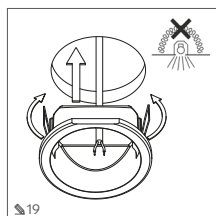
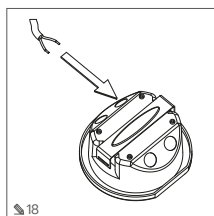
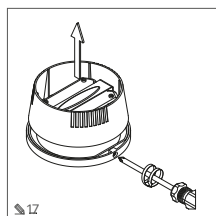
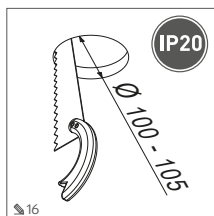


PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборни / UK Інструкція з установи / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucţiuni de montaj / AM Տնդարձակումս հրահանգներ / AZ Montaj talimatı / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастурамали васкулун / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:





B



PL Po podłączeniu zasilania i akumulatora zapala się lampka (LED indicator) sygnalizująca prawidłowy proces ładowania.

EN Once the power supply and battery are connected the LED indicator starts flashing to show a correct charging action.

DE Wenn die Stromversorgung und der Akku angeschlossen sind, leuchtet die Kontrollleuchte (LED indicator) auf, die den korrekten Ladevorgang signalisiert.

RU После подключения питания и аккумулятора включится лампочка (светодиодный индикатор), сигнализирующая о правильном процессе зарядки.

CS Po připojení napájecího zdroje a baterií se rozsvítí kontrolka LED (LED indicator), která signalizuje správný proces nabíjení.

SK Keď pripojíte napájanie a akumulátor, zasvieti kontrolka (LED indicator), ktorá informuje o prebiehajúcom nabíjaní.

HU A tápellátás és az akkumulátor csatlakoztatását követően felvilág a lámpa (LED indicator), ami a töltési folyamat helyességére utal.

HR Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja.

FR Lorsque l'alimentation et la batterie sont connectées, le témoin (indicateur DEL) s'allume pour indiquer le processus de charge correct.

ES Después de conectar la alimentación y el acumulador, se enciende el indicador LED (LED indicator) que señala el proceso de carga correcto.

IT Dopo aver collegato l'alimentazione e la batteria si accende la spia (LED indicator) per segnalare che il processo di ricarica è corretto.

RO După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, lampă (indicatorul LED) se aprinde semnălzând procesul corect de încărcare.

LT Priejungus maitinimo šaltinį ir akumuliatorių, indikatorius (LED indicator) šviečia ir įspėja, kad įrenginys tinkamai įkraunamas.

LV Pēc barošanas avota un akumulatora pieslēgšanas iedegas indikators (LED indicator), kas signalizē pareizu lādēšanas procesu.

ET Peale toite ja aku ühendamist süttib laadimise õigest protsessist signalseeriv lambike (LED indicator).

PT Quando a fonte de alimentação e a bateria estão ligadas, a lâmpada (LED indicator) acende-se para indicar o processo de carregamento correto.

BE Пасля далучэння сілкавання і акумулятара пачынае гарэць лампачка (LED indicator), якая сігналізуе правільны працэс зарадка.

UK Після підключення джерела живлення та акумулятора засвітиться індикаторна лампочка (LED indicator), що сигналізує правильний процес зарядки.

BG След свързване на захранването и акумулатора ще светне индикаторната лампа (LED indicator), сигнализирайки правилния процес на зареждане.

SL Po priklopu napajanja in akumulatorja zasveti lučka (LED indicator), ki signalizira pravilni postopek polnjenja.

BS Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja.

SPR Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja.

SR Nakon priključivanja napajanja i baterije, upaliće se lampica (LED indicator) koja signalizira pravilan proces punjenja.

МК Опako ќе се повозрат напојувањето и батериите, свети индикаторот (LED индикатор) за да се покаже правилна постапка за полнење.

МО După conectarea surselor de alimentare și a bateriei, becul (indicator LED) se aprinde semnificând procesul de încărcare.

AM Մուտքան աղբյուրը և մարտկոցը միացնելուց հետո լամպը (լուսավորողային ցուցիչը) լվիման: աղբյուրն ապով լիցքավորման ճիշտ ընթացքի մասին:

AZ Enerji tachtazı batarya qoşulduqdan sonra LED göstərici düğün enerji yükləməsinə göstərmək üçün yanıb-sönməyə başlayır.

KA ღელქტრომბარვადების და კვების უზრუნველბის მიგრების შემდეგ, LED ინდიკატორი იწყებს გიბნის, ჩანათ აჩვენებს დატენვის სწორი მიმდევბა.

KK Кват нэзі мен аккумуляторын хрснхнан кейн дурьс зарьдтай процессн бйлдретн шам (марькдиодты индикатор) жанады.

KY Электр булагы менен батерейканы туташтыргандан кийин, лампа (жарык диод нөрсөткүчү) күйүп, күбатоо процессини туура жүргүзүлгөнүн билдирет.

TG Хамин ки тэчимоти барк, ба батарея пайваст шуд, нишондикханда LED барои нишон додани тарзи дурости зарьдотхори ба дурахшдан шуръи мекунад.

TK Elektrik üpünçilgi we batarya birikdirilenden soň, dogry zaryad beriş hereketini görkezme üçin LED görkezişli ýanyp batayr.

UZ Quvvat manbai va batarya ulangandan keyin, LED indikator to'g'ri quvvatlash harakatini ko'rsatish uchun mittilay boshlaydi.



DE Der erste Ladevorgang der Leuchte sollte 48 Stunden ununterbrochen dauern; während dieser Zeit darf die Leuchte nicht vom Stromnetz getrennt werden und es sollten keine Notbeleuchtungstests durchgeführt werden. Es wird empfohlen, nach dem Aufladen den Vollentladungstest des Akkus durchzuführen und ihn anschließend wieder aufzuladen. Die Ladezeit der Akkus nach einem vollständigen Test beträgt mindestens 24 Stunden.

Die Leuchte sollte regelmäßig gemäß den örtlichen Vorschriften getestet und die Testergebnisse sollten aufgezeichnet und für Brandschutzzwecke gespeichert werden.

Überprüfen Sie einmal täglich die Funktion der Ladekontrollleuchte (27).

Überprüfen Sie einmal monatlich, ob die Leuchte im Notbetrieb leuchtet – drücken Sie die TEST-Schalter (28) oder schalten Sie die Stromversorgung aus.

Seiten Sie einmal jährlich die Stromversorgung aus und überprüfen Sie, ob die Leuchte über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb (29) leuchtet. Wenn die Leuchte zu kurz leuchtet, laden Sie die Akkus (mindestens 24 Stunden) auf und wiederholen Sie den Test. Wenn der Test erneut fehlschlägt, ersetzen Sie die Akkus.

Wenn die Leuchte trotz korrekter Aufladung des Akkus nicht über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb leuchtet, muss der Akku ausgetauscht werden. Empfohlener Akkuwechsel mindestens alle 4 Jahre.

Der Akkuwechsel darf nur von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Der Akku muss während der Lagerung und des Transports abgetrennt werden. Der Akku muss nach dem ersten Aufladen regelmäßig aufgeladen werden (auch während der Lagerung).



RU Первая зарядка светильника должна продолжаться непрерывно в течение 48 часов, в это время нельзя отключать питание и нельзя проводить тесты аварийного освещения. После зарядки рекомендуется провести тест полного разряда аккумулятора и после этого снова его зарядить. Время зарядки аккумуляторов после выполнения полного теста - минимум 24 часа.

Светильник следует регулярно тестировать в соответствии с местными правилами, а результаты тестов должны фиксироваться и храниться для целей противопожарной проверки.

один раз в день проверять свет контрольного индикатора зарядки (27)

один раз в месяц проверить, светит ли светильник аварийным светом - нажать кнопку ТЕСТ (28) или отключить питание.

один раз в год отключить питание и проверить, светит ли светильник расчетное время в аварийном режиме (29). В случае слишком короткого времени, зарядить аккумуляторы (минимум на 24 часа) и повторно провести тест. Если новый тест привел к негативному результату, следует заменить аккумуляторы.

Если несмотря на правильный заряд аккумулятора светильник уже не выдерживает расчетного времени аварийной работы, обязательно следует заменить аккумулятор. Предлагается заменять аккумуляторы не реже 1 раза в 4 года.

замену аккумулятора может выполнять только компетентный сотрудник

Во время складирования и транспортировки продукта аккумулятор должен быть отключен.

Аккумулятор после первой зарядки должен регулярно подзарядиться (даже во время нахождения на складе).



CS První nabíjení svítidla musí trvat nepřetržitě 48 hodin, v tomto čase neodpojujete napájení, ani neprováděte testy nouzového osvětlení. Po nabíjení se doporučuje provést test úplného vybití baterií a potom znovu nabít. Po provedení testu úplného vybití trvá nabíjení baterií minimálně 24 hodin.



Svítidlo je třeba pravidelně testovat v souladu místními předpisy a výsledky testů zapisovat a uchovávat pro potřeby protipožární kontroly.

denně kontrolujte funkci - světlo kontrolky nabíjení (27)

jednou měsíčně kontrolujte, zda svítidlo funguje v nouzovém režimu – stiskněte tlačítko TEST (28) nebo odpojte napájení.

jednou za rok odpojte napájení a zkontrolujte, zda svítidlo v nouzovém režimu funguje po celou dobu jmenovitého času (29). V případě příliš krátkého času práce v nouzovém režimu je třeba nabít baterie (minimálně 24 hodin) a test provést znovu. Pokud test opět skončí s negativním výsledkem, je třeba baterie vyměnit.

Jestliže svítidlo při správném nabíjení baterie již nevydrží pracovat po celou dobu jmenovitého času nouzového režimu, je nutné baterie vyměnit. Doporučený interval výměny baterií - nejméně jednou za 4 roky.

výměnu baterií smí provádět pouze kompetentní osoba

V době skladování a při transportu musí být baterie vypnutá. Baterie po prvním nabíjení musí být pravidelně dobíjena (i při skladování).



SK Prvé nabíjanie svietidla musí trvať nepretržite 48 hod., v tom čase neodpájajte napájanie, ani nevykonávajte testy núdzového osvetlenia. Po nabíjení odporúčame vykonať test úplného vybitia akumulátora a potom opätovne úplne nabíť. Nabíjanie akumulátorov po vykonaní úplného testu musí trvať minimálne 24 hod.

Svietidlo sa musí pravidelne testovať v súlade s miestnymi predpismi, a výsledky testov musia byť zapisované a uchovávané na potreby protipožarijnej ochrany.

raz denne skontrolovať svetlenie kontrolky nabíjania (27)

raz mesačne skontrolovať, či funguje núdzové osvetlenie – stlačte tlačidlo TEST (28) alebo odpojte el. napätie.

raz ročne odpojte el. napätie a skontrolujte, či svietidlo po odpojení od el. napätia svieti v stanovenom čase (29). V prípade, ak po odpojení el. napätia svietidlo svieti príliš krátko, akumulátory nabíť (minimálne 24 hod.) a opäť vykonajte test. V prípade, ak bude aj opätovný test negatívny, vymeňte akumulátory.

Ak svietidlo nespokojí tomu, že akumulátor bol správne nabíť, nedokáže svetiť počas stanoveného času, bezpodmienečne vymeňte akumulátor. Odporúčame, aby ste akumulátory vymieňali aspoň raz za 4 roky.

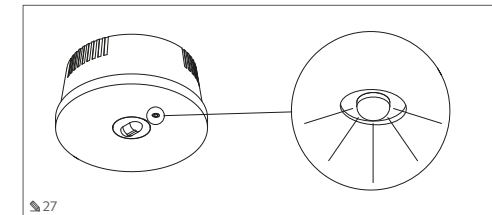
akumulátory môže vymieňať iba kompetentná osoba

Akumulátor musí byť počas skladovania a prepravy výrobku odpojený. Akumulátor sa musí po prvom úplnom nabíjení pravidelne dobíjať (aj počas skladovania).

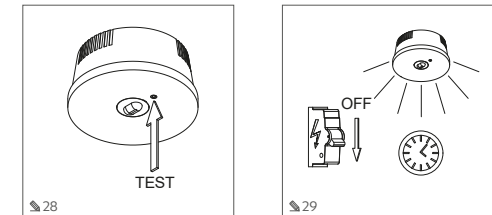


HU A lámpatestet először legalább 48 órán keresztül töltse szünet nélkül, ezalatt ne húzza ki a tápellátást és ne hajtson végre vészvilágítási tesztet. A feltöltést követően ajánlott az akkumulátor teljes lemerítését és ismét teljes feltöltését. Az akkumulátorok töltési ideje a teljes lemerítést követően legalább 24 óra.

A lámpatestet rendszeresen ellenőrizze a helyi előírásoknak megfelelően, a vizsgálati eredményeket



27



28

PL Pierwsze ładowanie oprawy powinno trwać nieprzerwanie 48 godz., w tym czasie nie odłączasz zasilania, ani nie przeprowadzasz testów świecenia awaryjnego. Po naładowaniu zaleca się przeprowadzić test pełnego rozładowania akumulatora i po nim ponownie naładować. Czas ładowania akumulatorów po wykonaniu pełnego testu minimum 24h.

Oprawa powinna być regularnie testowana zgodnie z miejscowymi przepisami, a wyniki testów zapisywane i przechowywane na potrzeby kontroli przeciwpożarowej.

- raz w miesiącu sprawdzić świecenie kontrolki ładowania (27)

- raz w dziesięć sprawdzić czy oprawa świeci awaryjnie – nacisnąć przycisk TEST (28) lub odłączyć zasilanie.

- raz na rok odłączyć zasilanie i sprawdzić czy oprawa świeci znamionowy czas w trybie awaryjnym (29). W przypadku zbyt krótkiego czasu naładować akumulatory (minimum 24 godziny) i ponownie przeprowadzić test. Jeśli ponownie test wypadł negatywnie należy wymienić akumulatory

Jżeli mimo poprawnego naładowania akumulatora oprawa nie wytrzymuje już znamionowego czasu pracy awaryjnej konieczne należy wymienić akumulator. Sugerowana wymiana akumulatorów nie rzadziej niż co 4 lata.

- wymianę akumulatora może wykonywać tylko osoba kompetentna

W czasie składowania i transportu produktu akumulator musi być odłączony. Akumulator po pierwszym naładowaniu musi być regularnie doładowywany (nawet podczas składowania).

EN Ensure the first charging lasts for 48 hrs without any breaks, so do not disconnect the power supply or carry out emergency light tests. Once charged, a full battery discharge test is recommended followed by recharging. The battery charging time after a full test is not less than 24 hrs.

Carry out tests of the fixture in compliance with local regulations, and the keep a record of test results for the purpose of fire inspection.

check the charger indicator light once a day (27)

check the emergency light of the fixture once a month – press the TEST push button (28) or power off.

power off once a year and check the fixture light in the emergency mode for rated time (29). If the time is too short, recharge the batteries for a minimum of 24 hrs and repeat the test. Should the test fail again, exchange the batteries.

If, despite the battery being recharged correctly, the fixture fails to last for its rated emergency operation time, ensure the battery is replaced. Replacing batteries every 4 years or more frequently is advised.

Battery replacement may only be performed by a competent person

Ensure the battery is disconnected during storage and transport of the product. Ensure the battery is recharged on a regular basis after the first charging (this applies to storage time too).

pedig jeyezze fel és őrizze meg tűzvédelmi ellenőrzés céljából.
naponta egyszer ellenőrizze a töltésvisszajelző lámpa működését (27)
havonta egyszer ellenőrizze a lámpatest vizsgálóját – nyomja meg a TEST (28) gombot vagy szüntesse meg a tápellátást.
évente egyszer szüntesse meg a tápellátást és ellenőrizze, hogy a lámpatest vizsgálóját módban névelés ideig világít-e (29). Túl rövid idő esetén töltse fel az akkumulátort (legalább 24 óra) és hajtsa végre ismét az ellenőrzést. Ha a test eredménye ismét negatív, cserélje ki az akkumulátort.
Ha az akkumulátor helyes feltöltése ellenére a lámpatest vizsgálóját módban nem világít névelés ideig, akkumulátorcserére van szükség. Ajánlott az akkumulátort legfeljebb 4 évente cserélni.
az akkumulátor kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személy cserélheti
a termék rátkésződs és szállítókar csatlakoztassa le az akkumulátort. Az akkumulátort az első feltöltést követően rendszeresen tölteni kell (még rátkésződs is).

HR Prvo punjenje svjetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne isključite napajanje i ne obavljajte ispitivanja nivo rasvjetle. Nakon punjenja, preporučuje se izvršiti potpuno pražnjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpunog testa, najmanje 24 sata.

Svjetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sačuvati u svrhu zaštite od požara.
jednom dnevno provjeravajte rad indikatora punjenja (27)
jednom mjesечно provjerite ispravnost i svjetiljku – pritisnite tipku TEST (28) ili isključite napajanje.
jednom godišnje isključite izvor napajanja i provjerite da li svjetiljka svijetli nazivnim vremenom u nužnom načinu (29). Ako je vrijeme prekratkot, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspije, zamijenite akumulator.
Ako svjetiljka ne može izdržati nazivno vrijeme u slučaju nužde unatoč ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zamijeniti akumulator novim. Predložena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina.
zamijenu akumulatora smije obavljati samo stručna osoba
Tijekom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopčan. Nakon prvog punjenja (čak i tijekom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.

FR La première charge du luminaire doit durer 48 heures en continu, pendant laquelle il ne faut pas débrancher l'alimentation électrique ni effectuer de tests d'éclairage de secours. Après la charge, il est recommandé d'effectuer un test de décharge complète de la batterie et de la recharger ensuite. Durée de charge des batteries après un test complet d'au moins 24 heures.

Le luminaire doit être régulièrement testé conformément aux réglementations locales et les résultats des tests doivent être enregistrés et stockés en vue de contrôler le système de lutte contre l'incendie.
contrôler une fois par jour l'éclairage de la lampe témoin de charge (27)
une fois par mois, vérifiez si le luminaire s'allume en cas d'urgence - appuyez sur le bouton TEST (28) ou débranchez l'alimentation électrique.
une fois par an, coupez l'alimentation électrique et vérifiez si le luminaire éclaire pendant la durée nominale en mode secours (29). Si la durée est trop courte, rechargez les batteries (minimum 24 heures) et relancez le test. Si le test était à nouveau négatif, remplacez les batteries.
Si, malgré une charge correcte de la batterie, le luminaire ne peut plus assurer la durée nominale de fonctionnement de secours, il est nécessaire de remplacer la batterie. Remplacement suggéré des accumulateurs au moins tous les 4 ans.
l'accumulateur ne peut être remplacé que par une personne compétente
La batterie du produit doit être débranchée pendant le stockage et le transport. La batterie doit être rechargée régulièrement après la première charge (même pendant le stockage).

ES La primera carga del foco deberá durar 48 horas sin parar, en ese tiempo no desconecte la alimentación ni realice pruebas de iluminación de emergencia. Después de la carga, es recomendable realizar una prueba de descarga total del acumulador y volver a cargarlo. El tiempo de carga de los acumuladores después de la prueba completa es de 24 horas como mínimo.

El foco debe someterse a pruebas regulares de acuerdo con la legislación local; los resultados de las pruebas deben apuntarse y guardarse para una eventual inspección contra incendios.
compruebe el encendido de la luz indicadora de carga una vez al día (27).
compruebe si el foco funciona en modo de emergencia una vez al mes: pulse el botón TEST (28) o desconecte la alimentación.
desconecte la alimentación una vez al año y compruebe si el foco está encendido durante el tiempo nominal en modo de emergencia (29). Si el tiempo de encendido es demasiado corto, cargue los acumuladores (24 horas como mínimo) y vuelva a realizar la prueba. Si el resultado es negativo de nuevo, es necesario sustituir los acumuladores.
Si a pesar de la carga correcta del acumulador el foco no soporta el tiempo nominal de trabajo en modo de emergencia, es necesario sustituir el acumulador. La sustitución sugerida del acumulador es cada 4 años como mínimo.
la sustitución del acumulador puede ser llevada a cabo solo por una persona competente.
Durante el almacenamiento y transporte del producto el acumulador debe estar desconectado. El acumulador después de la primera carga debe recargarse con regularidad (también durante el almacenamiento).

IT La prima ricarica dell'apparecchio di illuminazione dovrebbe durare 48 ore, periodo durante il quale non si deve scollegare l'alimentazione e non fare le prove di illuminazione d'emergenza. A ricarica terminata, si raccomanda di effettuare il test di scarico completo della batteria e di effettuare nuovamente la ricarica. Il tempo di ricarica delle batterie dopo il test completo è di almeno 24 ore.

L'apparecchio di illuminazione deve essere regolarmente testato secondo le norme locali e i risultati dei test devono essere registrati e conservati al fine di prevenire incendi.
una volta al giorno controllare se la prova di emergenza è accesa (27)
una volta al mese controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza – premere il pulsante TEST (28) o scollegare l'alimentazione
una volta all'anno scollegare l'alimentazione e controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza (29). In caso di tempo troppo breve ricaricare le batterie (min. 24 ore) e rifare il test. Se i risultati dei test sono negativi, occorre sostituire le batterie.
Se, nonostante una ricarica corretta della batteria, l'apparecchio di illuminazione non resiste più al tempo di lavoro in modalità di emergenza, la batteria deve essere sostituita. Si raccomanda di sostituire le

batterie almeno ogni 4 anni.
La sostituzione della batteria può essere effettuata solo da una persona competente.
Durante lo stoccaggio e il trasporto del prodotto la batteria deve essere scollegata. Dopo la prima ricarica la batteria deve essere regolarmente ricaricata (anche durante lo stoccaggio).

I RO Prima încărcare a corpului de iluminat trebuie să dureze 48 de ore neîntrerupt, în acest timp nu deconectați sursa de alimentare și nu efectuați teste de iluminare de urgență. După încărcare, se recomandă efectuarea unui test de descărcare completă a bateriei și apoi o reîncărcare. Durata de încărcare a bateriilor, după efectuarea unui test complet, este de cel puțin 24 de ore.

Corpul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele testelor să fie salvate și stocate pentru nevoile unui control antincendiu.
verificați o dată pe zi iluminarea lămpii de control al incendiarilor (27)
verificați o dată pe lună dacă corpul de iluminat se aprinde în caz de urgență - apăsați butonul TEST (28) sau deconectați alimentarea.
deconectați alimentarea o dată pe zi și verificați dacă corpul de iluminat rămâne aprins pentru timpul nominal în regim de urgență (29). Dacă timpul este prea scurt, încălcați bateria (minimum 24 de ore) și efectuați testul din nou. Dacă rezultatul testului este negativ din nou, înlocuiți bateriile.
Dacă corpul de iluminat nu mai poate respecta timpul nominal de urgență, în ciuda încălcații corecte a bateriei, aceasta trebuie înlocuită. Înlocuirea sursei de alimentare a bateriilor, cel puțin o dată la 4 ani.
Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai de o persoană competentă.
În timpul depozitării și transportului produsului, bateria trebuie deconectată. După primă încărcare, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat (chiar și în timpul depozitării).

LT Pirmasis šviestuvo įkrovimas turi trukti 48 valandas, tuo metu neatjunkite maitinimo šaltinio ir neatlikite avarinio apšvietimo bandymo. Įkrovus rekomenduojama atlikti visą akumuliatorių išsikrovimo bandymą, tad vėl jį įkrauti. Akumuliatorių, atlikus bandymą, reikia krauti mažiausiai 24 valandas.

Šviestuvus turi būti reguliariai tikrinamas pagal vietines taisykles, o bandymų rezultatai užrašomi ir saugomi priešgaisrinės saugos tikslais.
Kartą per dieną patikrinkite įkrovus indikatorius lemputę (27).
Kartą per mėnesį patikrinkite, ar šviestuvus šviečia avariniu režimu, t. y. spustelėkite mygtuką TEST (28) arba atjunkite maitinimą.
Kartą per metus atjunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite, ar įrenginys apšviečia nominalią laiką avariniu režimu (29). Jei laikas per trumpas, įkraukite akumuliatorius (mažiausiai 24 valandas) ir pakartotinai atlikite bandymą. Jei bandymas vėl nepavyks, pakeiskite akumuliatorius.
Jei šviestuvus neatitinka nominalaus avarinio laiko, nesvarbu, kad akumuliatorių tinkamai įkrautas, reikia jį pakeisti. Rekomenduojama keisti akumuliatorius ne rečiau kaip kas 4 metus.
Akumuliatorių pakeisti gali tik kompetentingas asmuo.
Saugant ir gabenant gaminį, akumuliatorių turi būti atjungtas. Akumuliatorių po pirmojo įkrovimo reikia įkrauti reguliariai (net laikant).

LV Pirmajai gaismekļa lādēšanai ir jāilgst nepārtraukti 48 stundas, šajā laikā neatslēdziet barošanās avotu un neviciet avarijas degšanas testu. Pēc uzlādēšanas ieteicams veikt akumulatoru pilnīgas izlādes testu un uzādēt to atkārtoti. Akumulatoru lādēšanas laiks pēc pilnīga testa veikšanas ir vismaz 24 h.

Gaismeklis ir regulāri jātestē atbilstoši vietējiem tiesību aktu noteikumiem, un testa rezultāti jāpieraksta un jāglabā būvdrošības pabeigšanas vajadzībām.
Vienu reizi dienā pārbaudiet lādēšanas indikatora degšanu (27).
Vienu reizi mēnesī pārbaudiet, vai gaismeklis deg avarijas režīmā – nospiediet pogu "TEST" (28) vai atslēdziet barošanās avotu.
Vienu reizi gadā atslēdziet barošanās avotu un pārbaudiet, vai gaismeklis deg nominālā laikā avarijas režīmā (29). Pārāk īsa degšanas laika gadījumā izslēdziet akumulatorus (vismaz 24 stundas) un atkārtotiet testu. Ja testa rezultāts atkal ir negatīvs, nomainiet akumulatorus.
Ja, neskatoties uz pareizu akumulatoru uzlādi, gaismeklis neiztur darības avarijas režīmā nominālā laikā, obligāti nomainiet akumulatoru. Akumulatorus ieteicams nomainīt ne retāk ik pēc 4 gadiem.
Akumulatoru nomainīvar vien veikt tikai kvalificēta persona.
Izstrādājuma uzglabāšanas un transportēšanas laikā akumulatoram ir jābūt atslēgtam. Pēc pirmās akumulatora uzlādēšanas tas ir regulāri jāuzlādē (pat uzglabāšanas laikā).

ET Valgusti esimele laadimine peab kestma katkestamatult 48 tundi, sellel ajal toidet mitte lahti ühendada ega avarialvase teste mitte läbi via. Peale täislaadimist on soovitatav läbi via uku täieliku tühjaksilamine testi ja seajreel uuesti täis laadida. Peale täieliku testi läbiviimist peab akude laadimine kestma vähemalt 24h.

Valgusti tule koostõõlas kohalike eeskirjade regulaarselt testida ja testide tulemused tuleohutuse kontrolli tarbeks üles kirjutada ning säilitada.
kontrollida kord päevas laadimise kontroll-lambi põlemist (27)
kontrollida kord kuus kas valgusti avarii korral põleb - vajutada nuppu TEST (28) või ühendada toide lahti.
ühendada kord aastas toide lahti ja kontrollida kas valgusti põleb avariirežiimis nominaalsel ajal jooksul (29). Uliga lühikese aja korral laadida akud (vähemalt 24 tundi) ja via test uuesti läbi. Kui testi tulemused on uuesti negatiivsed tuleb akud välja vahetada.
Kui hoolimata korralikult laetud akude valgusti enam nominaalselt avariitõõaga vastu ei pea, tuleb aku kindlasti välja vahetada. Soovitatav aku vahetus mitte harvemini kui iga 4 aasta järel.
akut võib välja vahetada ainult kompetentne isik
Toote ladustamise ja transpordi ajal peab aku olema lahti ühendatud. Akut tuleb peale esimest laadimist korrapäraselt juurde laadida (segi ladustamise ajal).

PT O primeiro carregamento da luminária deve durar continuamente por 48 horas, durante as quais não desligue a alimentação elétrica nem realize testes de iluminação de emergência. Após o carregamento, recomenda-se efetuar um teste de descarga completa da bateria e depois, voltar a carregá-la. O tempo de carga das baterias após o teste completo é de pelo menos 24 horas.

A luminária deve ser regularmente testada de acordo com os regulamentos locais, e os resultados dos testes registrados e armazenados para efeitos de controlo de protecção contra incêndios.
verifique a luz da lâmpada de controlo uma vez por dia (27)
uma vez por mês, verifique se a luminária emite a luz em caso de emergência - prima o botão TEST

№ 28) одоулеа а alimentație electrică. una vez por año, desluga a fonte de alimentație e verifique se a luminária emite a luz durante o tempo nominal no modo de emergência (№ 29). Se o tempo for demasiado curto, carregue as baterias (mínimo 24 horas) e repita o teste. Se o teste for negativo novamente, substitua as baterias. Se, apesar do carregamento adequado da bateria, a luminária já não conseguir suportar o tempo nominal de iluminação de emergência, é necessário substituir a bateria. Recomenda-se substituir as baterias pelo menos uma vez a cada 4 anos. a bateria só pode ser substituída por uma pessoa competente. A bateria deve ser desligada durante o armazenamento e o transporte. A bateria deve ser recarregada regularmente após a primeira carga (mesmo durante o armazenamento).

И В Перша заради лампи павина працягуюча без перапынку 48 годзін, тым часам не адключач сьліваеце, не выконваеце тэстаў аварыйнага сьвятленьня. Пасля зарадкі ракамандуецца зрабіць тэст на поўнае зарадкаваньне акумулятара і пасля яго паўторна зарадзіць. Час зарадкі акумулятараў пасля здыяньнення поўнага тэставаньня – мінімум 24 годзіны.

Лямпу неабходна рэгулярна тэставаць у адпаведнасьці з лакальнымі правіламі, а вынікі тэстаў запісваць і захоўваць для супрацьпаканнага кантролю. раз на дзень праверыць, чі гарыць лямпака зарадкі (№ 27) раз на месяц праверыць, чі гарыць лямпа аварыйна - націснуць клявішу TEST (№ 28) або адключіць сьліваеце.

раз на год адключіць электрасьліваеце і праверыць, чі гарыць сьвітэльнік намінальнага часу у аварыйным рэжыме (№ 29). У выпадку занадта кароткага часу, трыба зарадзіць акумулятары (мінімум 24 годзіны) і паўторна правесці тэст. Калі паўторна тэст паказа адмоўны вынік, тады трыба замяніць акумулятары.

Калі нягледзячы на правільную зарадку акумулятара сьвітэльнік не вытрымвае ўжо і намінальнага часу аварыйнай працы, тады абавязкова трыба замяніць акумулятар. Прапануецца замяніць акумулятары не радзей аднаго разу ў 4 годзі.

Падчас складаваньня і транспартацыі прадукту акумулятар павінен быць адключаны. Акумулятар павінен першай зарадкі павінен рэгулярна паддзярджацца (нават падчас складаваньня).

И UK Перша зарадка сьвітэльніка павіна трываці 48 годзін безперервна, протягом чэгога часу не відключайце электрыфікацыю і не выконвайце аварыйнае тэставаньня асьветленьня. Пасля зарадкі ракамандуецца выконваці тэст поўнаго рэзурду акумулятара і пасля чэгога знову зарадзіці. Час зарадкі акумулятара пасля выкананьня поўнаго тэсту – не менше 24 годзіны.

Сьвітэльнік павінен рэгулярна перавярціцца відпавідно до місцевих норм, а результати випробувань повинні записуватися та зберігатися для потреб протипожежного контролю.

раз на дзень перавярціць індикатор зарадкаваньня (№ 27) раз на місць перавярціць, чі сьвітэльнік працуе у аварыйным рэжымі – націсніць кнопку TEST (№ 28) або відключіть джерело живлення.

раз на рік відключіть джерело живлення і перевірте, чи сьвітэльнік працуе протягом номінальнаго часу в аварыйном рэжымі (№ 29). Якщо час занадто короткий, зарадзіть акумуляторы (не менше 24 годзіны) і проведіть тэст повторно. Якщо тэст негатыўны, замяніть акумуляторы. Якщо, незважаючи на правільну зарадку акумулятара, сьвітэльнік не працуе протягом номінальнаго часу в аварыйном рэжымі, неабходно замяніти акумулятор. Ракамандуецца замянівати акумуляторы не рідше, ніж кожны 4 роки. замянівати акумулятор може лише компетентна особа. Під час зберігання та транспортування акумулятор неабходно від'єднати. Після першого зарадкавання акумулятор слід рэгулярно піддзярджаці (навіть під час зберігання).

И BG Първото зареждане на осветелителното тяло трябва да бъде с продължителност 48 часа без прекъсване. По това време не изключвайте захранването и не провеждайте тест за аварийно осветление. След зареждане се препоръчва провеждане на тест за пълно изтощение на акумулятора и след това отново зареждане. Времето за зареждане на акумуляторите след изтощение на пълния тест възлиза на минимум 24 часа.

Осветителното тяло трябва да бъде редовно тествано съгласно местните разпоредби, а резултатите от тестовите трябва да се записват и съхраняват за нуждите на противопожарен контрол.

веднъж дневно да се провери индикаторната лампа на зареждането (№ 27) Веднъж месечно да се провери, дали осветителното тяло свети с аварийна светлина - натиснете бутона TEST (№ 28) или разединете захранването.

веднъж годишно разединете захранването и проверете, дали осветителното тяло свети номинално време в аварийен режим (№ 29). В случай на твърде кратко време заредете акумуляторите (минимум 24 часа) и отново проведете теста. Ако тестът отново е отрицателен, трябва да подмените акумуляторите.

Ако, въпреки правилното зареждане на акумулятора осветителното тяло не издържа номиналното време на аварийна работа, непременно трябва да подмените акумулятора. Препоръчва се подмяна на акумуляторите не по-рядко отколкото на всеки 4 години.

подмяната на акумуляторите може да се извърши само от компетентно лице

По време на съхранение и транспорт на продукта акумуляторът трябва да бъде разединен. След първото зареждане акумуляторът трябва редовно да бъде зареждан (дори по време на съхранение).

И SL Prvo polnjenje svetila naj traja neprekinjeno 48 ur, v tem času ne izklapljaite napajanja in ne izvajajte preizkusov svetlenja v sili. Po polnolnolpiti je priporoailjivo izvesti preizkus polne izpaznitve baterije in jo nato do konca polnolnolpiti. as polnjenja baterije po izvedbi polnega preizkusa je min. 24 ur.

Svetilo je treba redno preizkuati skladno z lokalnimi predpisi, rezultate preizkusov shranjevati in hraniti za potrebe morebitne protipozarne kontrole.

enkrat dnevno preveriti delovanje indikatorja polnjenja (№ 27).

enkrat mesečno preverite, ali svetilo sveti v načinu v sili - pritisnite tipko TEST (№ 28) ali odklopite napajanje.

enkrat letno odklopite napajanje in preveriti, ali svetilo sveti v načinu v sili v trajanju enakem nazivnemu času (№ 29). Če je čas svetlenja prekratk, je treba napolniti baterije (najmanj 24 ur) in ponovno izvesti preizkus. Če preizkus ponovno ne uspe, je treba zamenjati baterije.

Се често кливјави нapolнolпiti батерије не more светити токо долго, колкој знаа називни ас деловања в наiну в сили, је потребно зaмeнolпiti батерију. Предлог мeнolпiti батерије: не редкеје кот на всака 4 лeтa. мeнolпiti батерије смe извeсти самo oтстрeнo успoбoлнolпeна oсeбa. Тeкoм хрaнлeња в прeзoвa прoизвoдa мoрa бити батерија oдкoплoпeна. По први нapolнolпiti је трeбa батерију реднo пoлнolпiti (туди мeд хрaнлeњeм).

И BS Prvo punjenje svetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne isključuje napajanje i ne obavljaite ispitivanja nužne rasvjete. Nakon punjenja, preporučuje se izvršiti potpuno pražnjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpunog testa, najmanje 24 sata.

Svetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sačuvati u svrhu zaštite od požara.

jednom dnevno provjeravajte rad indikatora punjenja (№ 27)

jednom mjesečno provjerite svjetli ili svetiljka - pritisnite tipku TEST (№ 28) ili isključite napajanje.

jednom godišnje isključite izvor napajanja i provjerite da li svetiljka svijetli nazivnim vremenom u nužnom načinu (№ 29). Ako je vrijeme prekratko, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspije, zamijenite akumulator.

Ako svetiljka ne može izdržati nazivno vrijeme u slučaju nužde unatoč ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zamijeniti akumulator novim. Predložena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina.

zamjenu akumulatora smije obavljati samo stručna osoba

Tokom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopčan. Nakon prvog punjenja (čak i tokom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.

И SR Prvo punjenje svetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne isključuje napajanje i ne obavljaite ispitivanja nužne rasvjete. Nakon punjenja, preporučuje se izvršiti potpuno pražnjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpunog testa, najmanje 24 sata.

Svetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sačuvati u svrhu zaštite od požara.

jednom dnevno provjeravajte rad indikatora punjenja (№ 27)

jednom mjesečno provjerite svjetli ili svetiljka - pritisnite tipku TEST (№ 28) ili isključite napajanje.

jednom godišnje isključite izvor napajanja i provjerite da li svetiljka svijetli nazivnim vremenom u nužnom načinu (№ 29). Ako je vrijeme prekratko, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspije, zamijenite akumulator.

Ako svetiljka ne može izdržati nazivno vrijeme u slučaju nužde unatoč ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zamijeniti akumulator novim. Predložena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina.

zamjenu akumulatora smije obavljati samo stručna osoba

Tijekom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopčan. Nakon prvog punjenja (čak i tijekom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.

И SR Prvo punjenje svetiljke bi trebalo da traje 48 sati bez prekida, u to vreme se ne sme isključivati napajanje niti sprovoditi testove u panik režimu. Nakon punjenja, preporučuje se sprovođenje testa potpunog pražnjenja baterije i zatim ponovno napuniti. Vreme punjenja baterija nakon potpunog testa minimum 24 h.

Svetiljka se mora redovno testirati u skladu s lokalnim propisima, a rezultati testova se moraju zapisivati i čuvati za slučaj protivpožarne kontrole.

jednom dnevnom proverite da li se pal kontrolna lampica punjenja (№ 27).

jednom mesečno proverite da li se svetiljka pali u panik režimu - pritisnite dugme TEST (№ 28) ili isključite napajanje.

jednom godišnje isključite napajanje i proverite da li se svetiljka pali nazivno vreme u panik režimu (№ 29). U slučaju prekratkog vremena, napunite baterije (minimum 24 sata) i ponovno sprovedite test. Ako rezultat testa opet bude negativan, zamenite baterije.

Ako uprkos pravilnom punjenju baterije, svetiljka ne radi nazivno vreme u panik režimu, neophodna je zamenja baterija. Preporučena je zamenja baterija ne ređe od 4 godine.

bateriju može da menja samo kompetentno lice

Tokom skladištenja i prevoza proizvoda, baterija mora da bude isključena. Nakon prvog punjenja, baterija se mora redovno puniti (čak i tokom skladištenja).

И MK Прво поленне на лампата треба да трае 48 часа, за кое време не ја исклучуват моќта и не ги вршат потребните тестови за осветлување. По поленнето, се препорачува батеријата да биде целосно испразнета и повторно да се пополни подоцна. Време на поленне на батеријата по комплетен тест, најмалку 24 часа.

Светилката треба да се тестира редовно во согласност со локалните прописи и да се складира и да се чува за заштита од пожар.

секојдневно проверувајте го индикаторот за поленне (№ 27)

еднаш месечно проверете го светлото на ламбата - притиснете го копчето TEST (№ 28) или исклучете ја моќта.

исклучете го напoлувањето еднаш годишно и проверете дали светилката е осветлена во номинално време во потребен режим (№ 29). Ако времето е премногу кратко, наполнете ја батеријата (минимум 24 часа) и пробате повторно. Ако тестот повторно не успее, заменете ја батеријата.

Ако светилката не може да го издржи номиналното време во случај на опасност, и покрај правилното поленне на батеријата, неопходно е да се замени батеријата со нова. Предложена замена на батеријата е не помалку од сенки 4 години.

замена на батеријата треба да ја врши само квалификувано лице

За време на складирањето и транспортот на батеријата батеријата мора да се исклучи. По поленнето (дупри и за време на складирањето), батеријата мора редовно да се пополни.

И MO Prima incărcare a corpului de iluminat trebuie să dureze 48 de ore neîntrerupt, în acest timp nu deconectați sursa de alimentare sau nu efectuați teste de iluminare de urgență. După încărcare, se recomandă efectuarea unui test de descărcare completă a bateriei și apoi o reîncărcare. Durata de încărcare a bateriilor, după efectuarea unui test complet, este de cel puțin 24 de ore.

Corpul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele

quvvatlashdan keyin muntazam ravishda qayta quvvatlanishini/ ta'minlang (bu saqlash vaqtiga ham tegishli). ..

PL Akumulatori są materialami eksploatacyjnymi. Ich parametry, w tym trwałość i pojemność, zależą od sposobu eksploatacji, na którą producent nie ma wpływu. Dlatego nie podlegają rozszczeniu reklamacyjnym. / **EN** Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims. / **DE** Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsansprüche geltend gemacht werden. / **RU** Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламне. / **CS** Baterie jsou spotřební materiál. Jejich výkon, včetně životnosti a kapacity, závisí na způsobu jejich použití, který výrobce nemůže ovlivnit. Z toho důvodu se na ně nevztahuje reklamacne. / **SK** Baterie sú spotrebným materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobca nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamacne. / **HU** Az akkumulátorok fogyasztószerek. Teljesítményük, élettartamuk és a kapacitásuk is, a használatuktól függ, amelyre a gyártónak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklámsádot tárgyát. / **HR** Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježu potražnjaivanju. / **FR** Les batteries s'usent avec le temps. Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations. / **ES** Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluida su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilizan, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetas a reclamaciones. / **IT** Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento. / **RO** Accumulatorii sunt consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor. / **UK** Аккумулятори є експлуатаційні медіагос. Іх параметри, акеа жетна тривалість і ємність, залежать від способу експлуатації, на який виробник не впливає. Вони вони не підлягають скаргам та рекламациям. / **BG** Батериите са консумативи. Техните параметри, включително издръжливост и капацитет, зависят от начина на използване, който е извън влиянието на производителя. Следователно те не подлежат на рекламация. / **SL** Baterije su potrošni materijal. Njihovi parametri, vključno z vzdržljivostjo in kapaciteto, so odvisni od načina uporabe, na katerega proizvajalec nima vpliva. Zato ne podležajo reklamacijskim zahtevkom. / **BS** Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, uključujući trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koja je izvan kontrole proizvođača. Stoga ne podliježu potražnjaivanjima. / **SRP** Akumulatori su potrošni materijal. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet, zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulatore. / **SR** Батерије су потрошни материјал. Њихови параметри, укључујући издржљивост и капацитет, зависе од начина употребе, који је ван утицаја произвођача. Стога, они не подлежу рекламацијама. / **MK** Батериите се потрошни материјали. Њивните параметри, во тоа трајност и капацитет, зависат од начина на користување врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлежат на рекламации. / **MO** Accumulatorii sunt materiale consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, nu fac obiectul reclamațiilor. / **AM** Արկուլատորները պատկանում են փորձարկողության, և նրանց տևողությունը, կարողությունը, կախված է դրանց օգտագործումից, որը դրանք է արտադրողի վերահսկողությունից: Նրանք ապահովում են բոլոր բնական և արհեստական ծանրության դեպքերում բաղադրվող հոսանքները, որոնցով մարմնի ծանրության դեպքերն իրենց ենթարկվում են: Այսպիսով, / **AZ** Akkumulyatorlar sarfıyət materialıdır. Onların parametrləri, o cümlədən davamlılıq və tutum, istehlakçının tasiir ede biləcəyəcəyi istisna isülsüdəndir. Buna görə də onlara bağlı idarələ baxılıq və onlar tamin edilmir. / **KA** ბატარეები ხანგრძლივობა, მათი პარამეტრები, მათი მოქმედების დრო, დამოკიდებულია იმზე, თუ როგორ იყენებენ, რამდენიმე მუშაობის დროს მოხდება. ამიტომ, მისი არ ექვემდებარება რეკლამაციას. / **KG** Аккумуляторлар шығыс материалдары болып табылады. Алардың параметрлері, оған өндiрiсшi асер етпейдi. Сондықтан олар тұрағы арыз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды. / **KY** Батареялар керектелетін материалдар. Алардың иштеші, оған өндiрiсшi бейшытығы жаңа кубаттуулы, аларды қолданудан көз қаранды, бұл өндiрiсшi көзөмелінен шықары. Ошондықтан алар досматтарға дүшүр болушайт. / **TG** Батареяке маводи истеъмолӣ мебошанд. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мӯҳлати хидмат ва иқтидор, аз тарафи истеъмолкунандагони онҳо воқеа аст, ки аз назорати истеъмолкунанда берун нест. Барои ҳамин, онҳо предметҳои даъво ҷуда наметавонанд. / **TK** Батареяләр сарп едилән материаллардир. Оларын өлчеглери, шу санда хызмет едiс дөврiе не куватлыгы оларын улангычы усулына багыдыр, о өндiрiсшi гөзгегилінде дәлдір. Шол себәпi олар өwezін долмагы тала етмәге дегишлi дегишлi дiрлер. / **UZ** Батареялар фойдаланиладиган материаллар. Уларнинг параметрлари, шу жумладан, чидамlilik ва sig'ım, ishlab chiqaruvchisi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ular uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

PL Klasyfikacja podana na opravie oznacza:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Pierwszy segment - TYP

X – z własnym zasilaniem, Y – zasilana centralnie

**Drugí segment – TRYBY PRACY

0 – zasilana nieciagle (na ciemno), 1 – zasilana ciagle (na jasno), 2 – zespolona zasilana nieciagle, 3 – zespolona zasilana ciagle

***Trzeci segment – URZADZENIA

A – zawiera urządzenie testujące, B – zawiera zdalny tryb spoczynkowy, C – zawiera tryb blokady, D – oprawa oświetleniowa do strefy wysokiego ryzyka, E – oprawa z niewymienialną lampą i/lub akumulatorem, F – zawiera urządzenie automatycznego testowania, G – wewnętrznie podświetlany znak bezpieczeństwa

****Czwarty segment – Czas pracy awaryjnej:

10 – 10 minut, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

EN The meaning of the rating given on the fixture

*	**	***	****
---	----	-----	------

*First box – TYPE

X – independent power source, Y – central power source

**Second box – OPERATION MODE

0 – powered non-continuously (dark), 1 – powered continuously (bright), 2 – combined powered non-continuously, 3 – combined powered continuously

***Third box – APPLIANCES

A – with test unit, B – with remote test mode, C – with lock mode, D – high risk zone fixture, E – fixture with non-replaceable light and/or battery, F – with automatic test unit, G – internally built safety sign

****Fourth box – Emergency operation time:

10 – 10 min, 60 – 1hr, 120 – 2hrs, 180 – 3hrs

DE Die auf der Leuchte angegebene Klassifizierung bedeutet

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Erstes Segment - BAUART

X – mit eingebauter Einzelbatterie, Y – für zentrale Versorgung

**Zweites Segment - BETRIEBSARTEN

0 – Notleuchte in Bereitschaftsschaltung (dunkel), 1 – Notleuchte in Dauerschaltung (hell), 2 – Kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung, 3 – Kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung

***Drittes Segment – EINRICHTUNGEN

A – enthält eine Prüfeinrichtung, B – enthält Fernschaltung für Ruhezustand, C – enthält Fernausschaltmöglichkeit, D – Leuchte für Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung, E – Leuchte mit nicht austauschbarer Lampe und/oder Batterie, F – Betriebsgerät mit automatischer Prüfeinrichtung, G – von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen

****Viertes Segment – Notbetriebdsauer:

10 – 10 Minuten, 60 – 1 Stunde, 120 – 2 Stunden, 180 – 3 Stunden

RU Классификация на светильнике означает:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Первый сегмент - ТИП

X – с собственным питанием, Y – с центральным питанием

**Второй сегмент – РЕЖИМ РАБОТЫ

0 – прерывистое питание (темно), 1 – непрерывное питание (светло), 2 – комбинированное прерывистое питание 3 – комбинированное непрерывное питание

***Третий сегмент - УСТРОЙСТВА

A – содержит тестирующее устройство, B – содержит удаленный режим ожидания, C – содержит режим блокировки, D – светильник для освещения объекта высокого риска, E – светильник с несменной лампой и/или аккумулятором, F – содержит устройство автоматического тестирования, G – знак безопасности с внутренней подсветкой

****Четвертый сегмент – Время аварийной работы:

10 – 10 минут, 60 – 1 ч, 120 – 2 ч, 180 – 3 ч

CS Klasifikace uvedená na svítidle znamená:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*První segment - TYP

X – s vlastním napájením, Y – centrální napájení

**Druhý segment – PRACOVNÍ REŽIMY

0 – přerušované napájení (témnění), 1 – souvislé napájení (rozjasnění), 2 – sdružené svítidlo přerušované napájení, 3 – sdružené svítidlo souvislé napájení

***Třetí segment – ZAŘÍZENÍ

A – obsahuje testovací zřízení, B – obsahuje režim dálkového klidu, C – obsahuje režim blokady, D – svítidlo do oblasti s vysokým rizikem, E – svítidlo s nevyměnitelnou žárovkou a/nebo baterií, F – obsahuje zařízení pro automatické testování, G – vnitřní podsvětlení bezpečnostní značky

****Čtvrtý - Doba nouzového režimu práce:

10 – 10 minut, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

SK Klasifikácia uvedená na svetidle označuje:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvý segment - TYP

X – s vlastným zdrojom, Y – centrálny zdroj

**Druhý segment – REŽIM PRÁCE

0 – nesvieti stále (na tmavo), 1 – svietí stále (na jasno), 2 – súprava, nesvietí stále, 3 – súprava, svieti stále

***Tretí segment – ZARIADENIA

A – testovacie zariadenie, B – odďaľovací odpočívový režim, C – režim blokády, D – svetielko vhodné na miesta s vysokým rizikom, E – svetielko s trvalým, nevymeniteľným zdrojom svetla a/alebo akumulátorom, F – automatické testovacie zariadenie, G – zvnútra podsvietený bezpečnostný znak

****Štvrtý segment – Trvanie núdzovej práce:

10 – 10 minút, 60 – 1 hod., 120 – 2 hod., 180 – 3 hod.

HU A lámpatesten megadott besorolás az alábbiakat jelenti:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Első szegmens - TÍPUS

X – saját áramellátással, Y – központi áramellátás

****Második szegmens – MUNKAMÓDOK**
0 – nem folytonos áramellátás (sötét), 1 – folytonos áramellátás (világos), 2 – sorba kötött, nem folytonos áramellátás, 3 – sorba kötött, folytonos áramellátás
*****Harmadik szegmens – KÉSZÜLEKEK**
A – tesztelő készülék tartalmaz, B – távolról pihenő módot tartalmaz, C – blokkoló módot tartalmaz, D – magas kockázató területre szánt lámpate, E – nem cserélhető lámpával és/vagy akkumulátorral rendelkező lámpa, F – automatikus tesztelő készülékkel rendelkezik, G – belülről megvilágított biztonsági jel
******Negyedik szegmens – Vészhelyzeti működési idő:**
10 – 10 perc, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

HR Klasifikacija navedena na kućistu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Prvi segment – TIP**
X – sa vlastitim napajanjem, Y – centralno napajana
**** Drugi segment – NAČINI RADA**
0 – napajana prekido (slijepi), 1 – neprekidno napajanje (vidni), 2 – složena napajana prekido, 3 – složena, neprekidno napajanje
*****Treći segment – UREDAJI**
A – uključuje uređaj za testiranje, B – uključuje daljinski režim mirovanja, C – uključuje blokiranje, D – svjetiljka za visoko rizičnu zonu, E – rasvjeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatorom, F – uključuje automatski uređaj za testiranje, G – unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvjetljenjem
****** Četvrti segment – Vrijeme nužnog rada:**
10 – 10 minuta, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

FR La classification indiquée sur le luminaire signifie

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Premier segment – TYPE**
X – avec sa propre alimentation, Y – alimentation centralisée
****Deuxième segment – MODE DE FONCTIONNEMENT**
0 – alimentation intermittente (sombre), 1 – alimentation continue (lumineux), 2 – alimentation intermittente composite, 3 – alimentation continue composite
*****Troisième segment – APPAREIL**
A – comprend un dispositif de test, B – comprend un mode de repos à distance, C – comprend un mode verrouillage, D – luminaire pour zone à haut risque, E – luminaire avec lampe non remplaçable et/ou batterie, F – comprend un dispositif de test automatique, G – panneau de sécurité lumineux intérieur
******Quatrième segment – Durée de fonctionnement d'urgence :**
10 – 10 minutes, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

ES La clasificación proporcionada en el foco significa

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primer segmento – TIPO**
X – con alimentación propia, Y – con alimentación central
****Segundo segmento – MODOS DE TRABAJO**
0 – alimentado de manera discontinua (oscuro), 1 – alimentado de manera continua (claro), 2 – acoplado, alimentado de manera discontinua, 3 – acoplado, alimentado de manera continua
*****Tercer segmento – DISPOSITIVOS**
A – incluye un dispositivo de prueba, B – incluye un modo a distancia en reposo, C – incluye un modo de bloqueo, D – foco de luz para la zona de alto riesgo, E – foco con lámpara y/o acumulador no sustituibles, F – incluye un dispositivo de prueba automático, G – marco de seguridad iluminada desde el interior
******Cuarto segmento – Tiempo de trabajo en modo de emergencia:**
10 – 10 minutos, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

IT La classificazione indicata sull'apparecchio di illuminazione ha il significato seguente:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primo segmento – TIPO**
X – con alimentazione propria, Y – alimentazione centralizzata
****Secondo segmento – MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**
0 – alimentato in modo intermittente (oscuramento), 1 – alimentato in modo continuativo (illuminazione), 2 – combinato, alimentato in modo intermittente, 3 – combinato, alimentato in modo continuativo
*****Terzo segmento – APPARECCHI**
A – dispone di un tester, B – con la modalità di riposo remota, C – con la modalità di blocco, D – apparecchio di illuminazione per le zone ad alto rischio, E – apparecchio di illuminazione con lampada e/o batteria non sostituibile, F – dispone di un apparecchio per test automatici, G – segnaletica di sicurezza retroilluminata
******Quarto segmento – Tempo di lavoro in modalità di emergenza:**
10 – 10 minuti, 60 – un'ora, 120 – 2 ore, 180 – 3 ore

RO Clasificarea specificată pe corp are următoarele semnificații:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primul segment – TIP**
X – cu alimentare proprie, Y – alimentat central
****Al doilea segment – MODURI DE LUCRU**
0 – alimentat discontinuu (pe întineric), 1 – alimentat continuu (pe lumină), 2 – combinat alimentat discontinuu, 3 – combinat alimentat continuu
*****Al treilea segment – DISPOZITIVE**
A – include dispozitiv de testare, B – include modul de repaus la distanță, C – include modul de blocare, D – corp de iluminat pentru zona cu risc ridicat, E – corp cu lampă neînlocuibilă și/sau baterie, F – include

un dispozitiv de testare automată, G – semn de siguranță, iluminat din interior

******Al patrulea segment – Durata de lucru în caz de urgență:**
10 – 10 minute, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

LT Ant šviestuvo pateikta klasifikacija reiškia:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Pirmasis segmentas – TIPAS**
X – su savo maitinimu, Y – maitinamas centralizuotai
****Antrasis segmentas – DARBO REŽIMAI**
0 – ne nuolat maitinamas (tamsus), 1 – nuolat maitinamas (šviesus), 2 – ne nuolat sujungtai maitinamas, 3 – nuolat sujungtai maitinamas
*****Trečiasis segmentas – ĮRENGINIAI**
A – apima bandymo įrenginį, B – apima nuotolinio poilsio režimą, C – apima blokavimo režimą, D – apšvietimo įtaisais didėles rizikos zonas, E – šviesuvas su nekeičiamąja lempa ir (arba) akumuliatoriumi, F – apima automatinį bandymo įtaisą, G – iš vidaus apšviečiamas saugos ženklas
******Ketvirtasis segmentas – avarinio režimo laikas:**
10 – 10 min., 60 – 1 val., 120 – 2 val., 180 – 3 val.

LV Uz gaismekļa norādītā klasifikācija nozīmē:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*** pirmais segments – VEIDS:**
X – ar savu barošanas avotu; Y – ar centrālo barošanas avotu
**** otrais segments – DARBĪBAS REŽĪMI:**
0 – ar pārtrauktu barošanu (tumšā režīmā); 1 – ar nepārtrauktu barošanu (gaišā režīmā); 2 – grupēts ar pārtrauktu barošanu; 3 – grupēts ar nepārtrauktu barošanu
***** trešais segments – IERĪCES**
A – ietver testa ierīci; B – ietver attālo miera režimu; C – ietver bloķēšanas režimu; D – gaismeklis augsta riska zonai; E – gaismeklis ar nenomaināmu lampu un/vai akumulatoru; F – ietver automātiskās testēšanas ierīci; G – drošības zīme ar iekšējo apgaismojumu
****** ceturtais segments – darbības āvarijas režīmā laiks:**
10 – 10 minūtes, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

ET Valgustili antud klassifikatsioon tähendab:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Esimene segment – TÜÜP**
X – omatoitega, Y – kesktoitega
****Teine segment – TÖÖREŽIIMID**
0 – mittepidevate toitega (pimedalt), 1 – pidevate toitega (heledalt), 2 – mittepidevate kompleksse toitega, 3 – pidevate kompleksse toitega
*****Kolmas segment – SEADMED**
A – sisaldab testeadet, B – sisaldab kaugpühkerežiimi, C – sisaldab blokeerimisrežiimi, D – valgusti kõrge riskitasemega piirkonnale, E – mitte väljavahetatava lambi ja/või akuga valgusti, F – sisaldab automaatset testeadet, G – seemsiis taustvalgustusega ohumärki
******Neljas segment – Avaritöö aeg:**
10 – 10 minutit, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

PT A classificação constante na luminária significa:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primeiro segmento – TIPO**
X – com fonte de alimentação própria, Y – com alimentação central
****Segundo segmento – MODO DE OPERAÇÃO**
0 – iluminação descontinua (modo escuro), 1 – iluminação contínua (modo claro), 2 – integrada com iluminação descontinua, 3 – integrada com iluminação contínua
*****Terceiro segmento – DISPOSITIVOS**
A – inclui o dispositivo de teste, B – inclui modo de repouso remoto, C – inclui modo de bloqueio, D – luminária para área de alto risco, E – luminária com lâmpada e/ou bateria não substituível, F – inclui dispositivo de teste automático, G – sinal de segurança iluminado interno
******Quarto segmento – Tempo de operação de emergência:**
10 – 10 minutos, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

BE Показаная на свяцільніку класіфікацыя азначае:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Першы сегмент – ТЫП**
X – з уласным сілкаваннем, Y – цэнтральнае сілкаванне
****Другі сегмент – РЭЖЫМЫ ПРАЦЫ**
0 – сілквецца нястала (па-цёмнаму), 1 – сілквецца ўвесь час (на-светламу), 2 – аб'яднаная сілквецца нястала, 3 – аб'яднаная сілквецца стала
*****Трэці сегмент – ПРЫЛАДЫ**
A – мае прыладу, якая тэстуе, B – мае дыстанцыйны рэжым спакою, C – мае рэжым блакады, D – свяцільнік для зоны падвышанай рызыкі, E – свяцільнік з незмянянай лямпай і/або акумулятарам, F – мае прыладу аўтаматычнага тэставання, G – знак бяспекі з падсвятленнем унутры
******Чварцёрты сегмент – Час аварыйнай працы:**
10 – 10 минут, 60 – 1 ч., 120 – 2 ч, 180 – 3 ч.

UK Класифікація, вказана на світильнику, означає:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Перший сегмент – ТИП

X – з власним джерелом живлення, Y – центральне живлення

**Другий сегмент – РОБОЧИ РЕЖИМИ

0 – перервне живлення (темний режим), 1 – безперервне живлення (світлий режим), 2 - комбіноване перервне живлення, 3 - комбіноване безперервне живлення

***Третій сегмент – ПРИСТРОЇ

A – має пристрій для тестування, B – має режим дистанційного очікування, C – має режим блокування, D – світлиник для зони високого ризику, E – світлиник з незмінною лампою та/або акумулятором, F – має пристрій автоматичного тестування, G – внутрішнє підсвічування знак безпеки

****Четвертий сегмент - Час роботи в аварійному режимі:

10 – 10 хвилин, 60 – 1 год, 120 – 2 год, 180 – 3 год.

BG Класификацията, посочена върху осветителното тяло, означава:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Перви сегмент - ТИП

X – със собствено захранване, Y – централно захранване

**Втори сегмент – РЕЖИМ НА РАБОТА

0 – захранване с прекъсване (на тъмно), 1 – непрекъснато захранване (на светло), 2 – комбинирано захранване с прекъсване, 3 – комбинирано непрекъснато захранване

***Трети сегмент - УСТРОЙСТВА

A – съдържа тествачо устройство, B – съдържа дистанционен режим покой, C – съдържа режим блокада, D – осветително тяло за зона с висок риск, E – осветително тяло с несменяема лампа и/или акумулатор, F – съдържа устройство за автоматично тестване, G – вътрешно подсветен знак за безопасност

****Четвърти сегмент - Време на аварийна работа:

10 – 10 минути, 60 – 1 час, 120 – 2 часа, 180 – 3 часа

SL На светли navedena razvrstitev pomeni:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - z lastnim napajanjem, Y – centralno napajano

** Drugi segment - DELOVNI NAČINI

0 – napajanje s prekinitvami (na temno), 1 – neprekinjeno napajanje (na svetlo), 2 – sklopljeno, napajano s prekinitvami, 3 - sklopljeno, napajano neprekinjeno

***Tretji segment - NAPRAVE

A – vključuje preizkusno napravo, B – vključuje daljinski način mirovanja, C – vključuje način blokade, D – svetlo za območje visokega tveganja, E – svetlo z nezamenljivo lučjo in/ali z akumulatorjem, F - vključuje napravo za avtomatsko preizkušanje, G - znotraj osvetljeni varnostni znak

****Četrti segment - Čas dela v sili:

10 – 10 minute, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

BS Klasifikacija navedena na kuščitu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - sa vlastitim napajanjem, Y - centralno napajana

** Drugi segment - NAČINI RADA

0 - napajana prekidno (sljepi), 1 - neprekidno napajanje (vidni), 2 - složena napajana prekidno, 3 - složena, neprekidno napajanje

***Treci segment - UREDAJI

A - uključuje uređaj za testiranje, B - uključuje daljinski režim mirovanja, C- uključuje blokiranje, D - svjetiljka za visoko rizičnu zonu, E - rasvjeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatorom, F - uključuje automatski uređaj za testiranje, G - unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvjetljenjem

**** Četvrti segment - Vrijeme nužnog rada:

10 - 10 minuta, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

SPR Klasifikacija navedena na kuščitu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - sa sopstvenim napajanjem, Y - napajana centralno

** Drugi segment - NAČINI RADA

0 - napajana prekidno (sljepi), 1 - neprekidno napajanje (vidni), 2 - složena napajana prekidno, 3 - složena, neprekidno napajanje

***Treci segment - UREDAJI

A - uključuje uređaj za testiranje, B - uključuje daljinski režim mirovanja, C- uključuje blokiranje, D - svjetiljka za visoko rizičnu zonu, E - rasvjeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatorom, F - uključuje automatski uređaj za testiranje, G - unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvjetljenjem

**** Četvrti segment - Vrijeme nužnog rada:

10 - 10 minuta, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

SR Klasifikacija navedena na svetiljci označava:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X – sa sopstvenim napajanjem, Y – napajana centralno

**Drugi segment – REŽIM RADA

0 – napajana samo u panik režimu, 1 – napajana konstantno i u panik režimu, 2 – povezana, napajana samo u panik režimu, 3 – povezana napajana konstantno i u panik režimu

***Treci segment - UREDAJI

A – sadrži uređaj za testiranje, B – sadrži daljinski pripravní režim, C – sadrži režim blokade, D – svjetiljka za zonu visokog rizika, E – svjetiljka s nezamenjivom lampom i/ili baterijom, F – sadrži uređaj za automatsko testiranje, G – unutarnji osvetljen bezbednosni znak

****Četvrti segment - Autonomija:

10 – 10 minuta, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

MK Класификацията navedena на шасијата значи:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Прв сегмент - ТИР

X - со сопствена моќност, Y - централно напојувано

**Втор сегмент - НАЧИНИ НА РАБОТА

0 - напојување (празно), 1 - напојување (видливо), 2 - компактно напојување, 3 - компактно, непрекинато напојување

***Трет сегмент - УРЕДИ

A - вклучува тестер, B - вклучува далечински режим на сон, C- вклучува заклучување, D - светилка за високоризична зона, E - светилка со незamenлива светилка и/или акумулатор, F - вклучува автоматски уред за тестирање, G - внатрешна безбедност знак за осветлување

****Четврти сегмент - време итна операција:

10 - 10 минути, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

MO Clasificarea specificată pe corp are următoarele semnificații:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Primul segment - TIP

X - cu alimentare proprie, Y - alimentat central

**Al doilea segment – MODURI DE LUCRU

0 - alimentat discontinuu (pe întineric), 1 – alimentat continuu (pe lumină), 2 – combinat alimentat discontinuu, 3 – combinat alimentat continuu

***Al treilea segment - DISPOZITIVE

A - include un dispozitiv de testare, B - include modul de repara la distanță, C - include modul de blocare, D - corp cu iluminat pentru zona cu risc ridicat, E - corp cu lampa neînlocuibilă și/sau baterie, F - include un dispozitiv de testare automată, G - semn de siguranță, iluminat din interior

****Al patrulea segment - Durata de lucru în caz de avarie:

10 – 10 minute, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

AM Համաի վրա դասակարգումը նշանակում է

*	**	***	****
---	----	-----	------

* Ստացին հատված՝ ՏԵՍՏԱԿ

X՝ ինքնասուցմամբ, Y՝ էլեկտրական սուցմամբ

** Երկրորդ հատված՝ ԱՇԽԱՏԱՆԱԻ ՌԵԺԻՄ

0՝ քնիհատվող էլեկտրամատակարարում (լույզ), 1՝ չարմակական

էլեկտրամատակարարում (բաց), 2՝ համակցված քնիհատվող էլեկտրամատակարարում 3՝ համակցված չարմակական էլեկտրամատակարարում

*** Երրորդ հատված՝ ԱՄՔԵԻ

A՝ պարունակում է փորձարկման սարք, B՝ պարունակում է հեռակապակցման սպասման ռեժիմ, C՝ պարունակում է արգելափակման ռեժիմ, D՝ լամպ լարի ռիսկյալ տարածքը լուսավորելու համար,

E՝ լամպ չփոխարկվող լամպով և (կամ) մարտկոցով, F՝ պարունակում է ավտոմատ փորձարկման սարք, G՝ ակտիվացված լույս նշեփին լուսավորությամբ

**** Չորրորդ հատված՝ Կարգալի իրականացրեի շահագործման ժամանակը.

10 - 10 րոպե, 60 - 1 d, 120 - 2 d, 180 - 3 d

AZ Qurğuda verilən darəcələndirilmənin mənası

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Birinci qutu – TIP

X – sarıbaet enerji mənbəyi, Y – markazı enerji mənbəyi

**İkinci qutu – İSTİSMAR REJİMİ

0 – qeyri-davamlı gücə (qararlıq), 1 – davamlı gücə (parlaq), 2 – kombine edilmiş qeyri-davamlı gücə, 3 – kombine edilmiş davamlı gücə

***Üçüncü qutu – CHAZLAR

A – sınaq bloku ilə, B – üzəqdan istisnaet rejimi ilə, C – kilid rejimi ilə, D – yüksək risk zonası qurğusu, E – döyşədirilə bilməyən işq və/yaşad akkumulyatorlu qurğuş, F – avtomatik sınaq bloku ilə, G – daxili ana işqlə təhlükəsizlik işarəsi

****Dördüncü qutu – Qaza halında işləmə vaxtı:

10 – 10 daq, 60 – 1 saat, 120 – 2 saat, 180 – 3 saat

KA данадагэрэжэ модевуелуи мугэсэбэснэ мнэиэнуломо

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Зирэвуелуи гуеио – тэио

X – зэнуэрегиснэ дамоуэкудебуелуи нэаро, Y – зэнуэрегиснэ егэнуэталуэри нэаро

**Зиор гуеио – мугэмоиснэ рэжио

0 – иэгуэбуэа ару мугэмуэаэ (мугэи), 1 - зэгуээбуэаэ (дауэуелуи), 2 - коэбиниэриэбуелуи иэгуэбуэа ару мугэмуэаэ, 3 – иэгуэбуэа коэбиниэриэбуэлаэ зэгуээбуэаэ

***Мугэмуэ гуеио – моуэсиоэбуелуи

A – саэгуэсэриэ нуэуэуелуи, B – дэисээнуэриэ дэасэгуээбэснэ рэжиоити, C – даэбуэкоэиснэ рэжиоити, D – маэдалуи рисэсэи зэоиснэ моуэсиоэбуэломо, E – моуэсиоэбуэломо мугэвуелуелуи мугэиоэи да/эаэ гуэлуэмуэуелуи

F – аэгуэмоээуэри саэгуэсэриэ буэуэуэи, G – моэла ганаэуэбуелуи зуаээрэсиоэбуэснэ мнэиэи

****Мугэмуэ гуеио – аэариуелуи мугэмоиснэ дэри:

10 – 10 нэу, 60 – 1 сау, 120 – 2 сау, 180 – 3 сау.

*	**	***	****
---	----	-----	------

КУ Шамдагы классификация „

*	**	***	****
---	----	-----	------

TG Маънои рейтинге, ки дар асбоби равшанидиханда дода шудааст

*	**	***	****
---	----	-----	------

TK Gysyjy gurluşda berlen reýtingiň manysy

*	**	***	****
---	----	-----	------

UZ Jihozda berilgan belgilashning ma'nosi

*	**	***	****
---	----	-----	------

 **PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **SK** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección



RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.

UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.

„MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

KK Бул буйым суга немесе басқа сыйықтықтарга төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.
KY Өнүм суга же башка суюқтықтарга туруктуу эмес. Кургак жерлерде гана колдонулушу керек.
TG Махсулоти мазкур зидди об ё дигар моеъхо нест. Танҳо дар ҷойҳои хуш истифода баред.
TK Өнүм сууга җа-да бейлекти суулыкларга чыдамлы дэлдир. Диңге җерге җерлерде уланый.
I17 Махсулоти суи унки бешоша суи умилдирга чидарамли емес. Фақат нуқрон илвалда фудлаланип



PL Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / EN Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / DE Das Gerät darf nicht mit Wärmeisolationmaterial abgedeckt werden / RU Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / CS Zařízení nezakrývejte tepelně izolacím / SK Zariadenie nikdy nepokrývajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / HU Nem kell hőszigetelő anyaggal lefedni / HR Ne pokrivajte uređaj termoizolacijskim materijalima / IT È vietato di coprire il materiale con un isolante termico / ES Está prohibido cubrir el aparato con aislante / LT Nepapildyti produktą su termine izoliacija / RO Se interzice dispozitivului cu material termoizolant / LT Negalima prieštai apdengti termoizoliacija / LV Nedrīkst aizklāt ierīci ar termoizolācijas materiālu / ET Seadeti ei tolm ümbritse isolatsiooniga materjaliga / PT É proibido o cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / BE Het afdekken van het toestel met thermoisolerend materiaal is niet toegestaan / UK Не прикривайте прилад теплоізоляційним матеріалом / BG Не бива да закривате уреда с термоизолационен материал / SI Naprave ne prekrivati s termoizolacijskim materialom / BS Nemoguće pokrivati uređaj izolacionim materijalima / SR Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / MK Уредог не го покривајте со топлинска изолација

ponttal vagy azzal az értekezési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések helyettesítéséről és arról, hogy a hulladékot milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektricine i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti šteti za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: bari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je iz današnja vremena predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektricine i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektriku i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je opremu kupio. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockages et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente. Il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekoms. Simbolas žymi atitinkamų naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tikamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalų, įskaitant pabrangėjimą, atitardančių dvi pavojaus kategorijas: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamą tokių įrangos laikymą bei apdorojimą. Naudotuos privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotus elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrois ir elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no kaitīgas veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidā atbrīvotos no nolietotajām iekārtām, iekārtām un elektroniskajām iekārtām,

lietotajām jāizsūn ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un domu, kāda mājamsaimniecībā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektriki- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viaseta koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla ka kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektriki- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide, ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annud seadmed oma selleks ettenähtud kogumispunkti elektriki- ja elektroonikaseadmetest tekkivaid jäätmeid taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektriki- ja elektroonikaseadmeid keskkonnahoidlikul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsusega, jäättekogumispunkti või müüjaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttu, leiute veebisaidil www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Символ позначае выбарчана збор выкарыстаных электрычных і электроннага абсталявання, што азначае, што яго не можна ўтылізаваць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здар'я чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстанымі электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступстваў, шкодных для здар'я людзей і навакольнага асяроддзя, якіх унікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і неправільнага захоўвання і працоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць абсталяванне ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне заклічана бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самаварадвання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатня гаспадарка ў садзейчанні папярэдняму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Simbol vyznačuje na výberový zbor vyčerpaného elektrického a elektronického obstarávania, čo znamená, že jeho ne možno uťilizovať spolu s inými odpadmi. Produkty, markované takýmto spôsobom, môžu byť škodlivé pre zdravie ľudí a okolitého prostredia, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, obnovu alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s vyčerpaným elektrickým a elektronickým obstarávaním umožňuje predísť následkom, škodlivým pre zdravie ľudí a okolitého prostredia, ktoré vznikajú v dôsledku prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov, a takom nevhodnom zberení a spracovaní takého obstarávania. Používateľ je povinný priniesť vyčerpané obstarávanie na určený bod zberu odpadov, ktoré vznikajú z elektrického a elektronického obstarávania. Pre informáciu o tom, kde a ako uťilizovať vyčerpané elektrické a elektronické obstarávanie ekologicky bezpečným spôsobom, používateľ musí navštíviť príslušný orgán miestnej samosprávy, bod zberu odpadov alebo bod predaja, kde obstarávanie bolo kúpené. Viac podrobností o systéme zberu odpadového obstarávania a roly, ktoré domácnosť hrá pri spracovaní opotrebovaného obstarávania, vrátane recyklácie, opotrebovaného obstarávania dostupná na stránke www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrine in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektrino in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrine in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektrino in elektronsko opremo na okolju varen način, je na uporabi obkone na ustrezni lokalni ravni, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlozi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtv.com.pl

B5 Simbol označava sezone od sakupljanja korisničkih električne i elektronske opreme, što znači da se ne smije odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerađivanja, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korisničkim električnim i elektronskim otpremom pomaže da se izbegnu posledice štete po zdravlje ljudi i prirodnu okoliš, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korisničku električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležnog ured lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik priprede, posebne rešavaličke, obnavljanje ili neutralizacije. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štete po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstancije, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takvog otpada. Korišćen je dužan da otpadnu opremu preda za određeni simbolizovani postupak otpada, a ne odlagati električnu i elektronsku opremu zajedno sa drugim otpadom, te da odredi kako da se koristi električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korišćen treba da se obrati nadležnom organu lokalne informacije, posebno za priкупljanje otpada ili predaju mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i uzlozi koji doprinose imati u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući rešavaličke, otpadne opreme dostupne je na www.gtv.com.pl

МК Символот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производителите означени на овој начин мора да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализација. Правилото ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, но произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да ја фрлите искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продажното место каде што е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.com.mk

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi dănuțoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare. În special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dănuțoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv recidare, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtyv.com

AM օրոհրդակը ընդլայնվում է և տալիս հասցեագրված էլեկտրոնային և էլեկտրոնային հաղորդակների ընդլայնվածություն, ինչը նշանակում է, որ այս օգտեր է հետաքննել այլ թափանցիկի հետ միասին: Մյուս կերպ հստակագրված ապացույթներ կարող են վստահություն չեն մարդու առողջություն և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջներ: Մշակման հստակ չեն, մասնավորապես վերահսկում, վերահսկում մյուս վստահություն: Օգտագործված էլեկտրոնային և էլեկտրոնային ապագությունների հրշապարակ օգնում է իրականացնել մարդու առողջություն և բնական միջավայրի համար վստահություն համակարգներ, որոնք առաջնություն են վստահությունը բարդությունների կողմից, համարությունների, բարդությունների և նման ապագությունների որպեսզան պահանջներ և մշակման հետևանքներ: Օգտագործող պատուհանը է բարդություն ապագությունների համակարգ նշանակում հալանքներ կեն էլեկտրոնային և էլեկտրոնային ապագությունների առաջնություն թափանցիկ վերահսկում համար: Օգտագործված էլեկտրոնային և էլեկտրոնային ապագությունները երկրպագան են ակնհայտ ինքնակալի հետաքննել համար տեղեկությունների համար օգտագործող պնդում է իրեն համապատասխան տեղական ինքնակալության մարմին, թափանցիկ հալանքներ կեն էլեկտրոնային կամ վստահություն կեն, որով ձեռք է բերել ապագությունները: Թափանցիկ ապագությունների հալանքներ հալանքներ և տալիս տեղեկություններ ընդլայնվում լույսով տեղեկություններ թափանցիկ ապագությունների վստահություններ և վերահսկումներ, ներառյալ վերահսկումներ, ապագություններ գործում հասանելի են www.gvtcm.com կայքում:

[illegible]

KA მიზნოლი მეოთხეთის გამოცემული ჟღერქნი და ჟღერქნი ქვეყნოთის მერქნილი შერქნივქნი, რად მიწანს, რომ სი კრქნი გავქნივქნი სქი ნარქნივქნი აქნივქნი. ამ გრქნი ქვეყნოთის შროქნივქნი შოქნივქნი სანოი იქნი აქნივქნი სანოივქნივქნი და გარქნივქნი და, შქნივქნი, სქნივქნი გავქნივქნი სქნივქნი გარქნივქნი ფორქნი, კრქნი გავქნივქნი, აქნივქნი ამ ნოქნილქნი. გავქნივქნი ჟღერქნი და ჟღერქნილქნი აქნივქნივქნი სანოი დაქნივქნი ჟღერქნივქნი აქნივქნი სანოივქნივქნი და შერქნივქნი გარქნივქნი სანოი დაქნივქნი ჟღერქნივქნი

თავდასაც აცდნენ, რომლებიც გამოწვევას საშინო კომპრომისების არსებობით: ნაფიცოებრები, ნარეჭები, კომპრომენტები და ასეთი აფერქლებების არასაბუნად მუხანა და დამუხანა. მომზადებული ვალდებულება გადაცდეს ნარჩინ აფერქლებების გამოყოფად მუხერაფრად პუნქტს ელდერები და ელდერქორები მორქობილებიდან წარმოქმნილი ნარჩინების გადამუხერაებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სხვ და როგორც თუ განაღდებულ გამოწვევებზე ელდერები და ელდერქორები მოქმედობის ეფუძრუოთარე უსაფრთხო ხერხი, მომზადებულმა წავა მხარისთვის მუხანაბის ადგილობრივი ხელისუფლების, ნარჩინების მუხერაების პუნქტს ან გაყაფის პუნქტს. სხვად აფერქლებიდან ზვიძინა. დამატებითი ინფორმაციას ნარჩინების აფერქლებების ნარჩინების სისტემისა და იმ როლის შესახებ, რომელსაც მანერქურებას აწარმოებს ნარჩინ აფერქლების ხელახლა გამოწვევა და აღდენამი, მათ შორის გადამუხანებაში, ხელმისაწვდომი ვებგვერდზე www.gstv.com.pl

КҮҢ Таңба пайдаланыш электрлік және электрондык жабдықты таңдап жинауды биледі, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастау болмайды. Осылайша таңдалған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалпына келтіруді мекеме залалсыздандырушы қаммет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондык жабдықты дұрыс пайдалану күйімі көпмөтендерді, заттардың, қоспалардың, құрамдас бөліктердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтауға және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтірмей зеріндетілген болдырмауға көмектеседі. Пайдаланылушы қалдық жабдықты электр және электрондык жабдықтапайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тасырауға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондык жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланылушы тиісті жергілікті мекемелестік орғана, қоғамсты жинау орнына мекеме жабдык сатып алынған сауда орнына хабарласуға керек. Қалдық жабдықты жинау мүіесі және үй шаруашылығындағы қалдықтарды қайта пайдалануға және қалпына келтіруге, сонын ішінде қайта өңдеуге үлес қосуды рәлі туралы қосымша ақпаратты www.gty.com пайтанып алау болады.

Бүт Символ колдонулган электр жана электрондук жабдууларды тандап чогултүүнү билдирет, кун айы башка ташталарды менен бирге үйлөштүрүүгө болбойт дегенди билдирет. Үшүнчү дүйнө менен мажирелерин продукттар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөсү зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасы талап кылат, атап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу коркунучтуу компоненттерден: заттардын, аралашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташышаруу милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жана менен кайра жана кантип жог кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергилектүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултүүчү жайга же жабдуулар сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, айны ичинде кайра иштетүү сальм кошуудайы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtvc.com сайтында жетишүүгү.

ТГ Рам чамовариини и ихобхидан тэцигэйти бэрйи ба электрони инфосудхадан нийсн мэдүүл, ки мэлхон ойро дорад, ки он набодд аяра ба партовхон дигар партовта шавд. Мэхулет, ки бо ил тэрт тэмгэйгэри шүүдэнд, мэтэвандон ба саломати инсон ба мүүхити эст зараровор бованд ба аз ил рү шакли мэхули каркар, мэхусан кэрард, баркарэсэри ээ бэзаргэдрэгидорио талал мэкунд. Мүнүсбит дугэсти тэцигэйти бэрйи ба электрони инфосудхадан барио пешйри кардани ойсонхити зараровор ба саломати инсон ба мүүхити табий, ки дор нэтхичи мэхүдэйти чухэйи кардони: моддодо, омектод, чухэй ба нигхидори ба кэрардн нодрухти чухи тэцигэйти ба үүнд мөсөөд, күмэк мэкунд. Инфосудхадан вазифадор эст, ки тэцигэйти партовхо ба нүхтн тэцигэйти барио кэрарди партовхо аз тэцигэйти бэрйи ба электрон тэвильдүүдэн сулорд, барио гиримтн мэхүлмэт дор бори дор кучо ба ил гүнэ партовтн тэцигэйти бэрйи ба электрони инфосудхадан аз чухити эконли бектар, инфосудхадан бовд ба макомти дахлдри чухүмэти махалл, нүхтн чамоварио партовхо ээ нүхтн фүршүе, ки тэцигэйти харид шүүдэст, мэрүрчит күнд. Мэхүлмэти бештар дор бори нисгэмн чамоварио тэцигэйти партовхо ба нахш хонхонд дор сэхүмэри дор инфосиди дүбөр ба баркарэсэри, аз чүмла кэрарди тэцигэйти партовхо дор сайти www.gtv.com.pl дагэсэст.

TK Nysan, ulanyanlyk elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynjygyny görkezýär, bu bolsa beýleki enjamlaryň bilen bilelikde zyýymlyly dädigini aňladýar. Bu görnüşde belkik edilme önümler adamlar saýgynyňa we dasyk gursawa zyýanly bolup biler we şonuň üçin gaýtadan işlegiňi, gaýtadan işlegiňi, diktlemekçi ýa-da zyýansaldygynyň aýratyn görünişini talap edýär. Uslanlyk elektrik we elektron enjamlaryny dogry saklamak, adamyň saýgynyňa we tebigy gursawa zyýanly netijeleriň döňni almaga kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädöwry saklamak we gaýtadan işlemek. Uslanlyk galyndylary enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryňdan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabşyrmalydyr. Uslanlyk elektrik we elektron enjamlaryny degişli ýagdaýdan howpsuz usulda niredi we nädri taslamalydyr barada maglumat almak üçin ulanyly degişli ýerlary döndürsün, adamlaryň

ýygnamak nokadyna ýa-da enjamyň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryň gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmeği, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlenmeği üçin öý hojalygynyň oýnaýan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahypasyna elyeterlidir.

[illegible]

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny mogą się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben,

- ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подliegt гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов;

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

И изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky

- vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/údržbu/údržbu zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výrobek a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozeními a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

- Na zabezpečení správného používání a bezpečného fungování systému, dodržujte pokyny a doporučení uvedené v používatelských příručkách.
- Vždy před montáží, vykonáváním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
 - Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
 - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrstvy svietiacich LED diód).
 - Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adapter k el. napätiu.
 - Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
 - Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typ úpravy povrchu. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
 - Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
 - Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
 - Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistíte pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či výtlačadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
 - Uvedený výrobek a světelný tok sa môžu lišit +/- 5 %.
 - V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
 - Aktuálne verzie uživatelských příruček elektrotechnických výrobků sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručikou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručikou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobku neniesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
 - A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
 - A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
 - Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
 - A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
 - A termékem nem szabad instabli vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
 - Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titpít.
 - A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
 - Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
 - A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
 - A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
 - A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
 - Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályon valamely által végzett módosításból eredő károka. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítását kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (őregedés, sárgulás,

elészneződés, mattulás stb.) folymatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai unióis jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetők rendelkezé követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelősségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
 - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemikalskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obožbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria

- con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compressi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întodeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întodeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întodeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile,

reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificații tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampiųjui elementų (įskaitant šviesiančius LED diodus).
- Nėgalima įjungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Nėgalima įrengti prietaisą ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindui tipinį tvirtinimo varžtą ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtas visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūrų ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminio ar fizinio proceso (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķīdinātājus. Nēkaluiet šķidrumam nokārt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Nēslēgtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskajiem bojājumiem un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaltējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbādā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsa izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide lahti võtta välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoetega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebasüstilisele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooandmist /puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme puhastamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigustest ja kahjude eest. Üksiküki liimide konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site www.gtv.com.pl do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установки необхідно паступати з адгладевдасці з інструкцій на експлуатації.

- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансераваці або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адгладевдзенымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементаў пад напружаннем [у тым ліку святлодыёдных лямпачак].
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакранаць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансераваці / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавыя струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.

- Актуальныя версіі інструкцыі на эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільных (які супярэчаць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажыццёнае, аналязіраванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба - 60 000 гадзін; Гарантыя - 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у мяняльнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нізкавольтнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна вырабаў - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням. Імпарцёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди уникайте еиевления перед пачатком установкi, облугування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установкi на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навоколишнього середовища + 25 °C).
- Обслугування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установкi або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу 60 000 годин;
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установкi пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожежіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантіїним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. Дата виготовлення - зазначено на упакуванні. ук. Виробник: ГТВ Польщ, вул. Пржезждова 21, 05-800 Пршув, Польща. ук. Філія виробника - Сити Кіей Інтерншл ЦюЛІД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай. ук. Країна виробництва - Кітай Імпортёр:

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за ддения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не надвишавате допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.

- В съгласие на съмнения относно инсталирането на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гарантия не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гарантията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гарантията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebej.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izbogati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitve ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i

vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radi u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starjenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starjenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starjenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

намегирад риюи дастурмал, ё аз ҷониби шахсони беиҷозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбудиҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда бари ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вуҷудомада (мувофиқи дастурнамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғайроти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химикӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд. Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои конунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбан тамағзузори энергия ва муқаррароти бар конунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

- Ulgamy dogry isled'yändigihize göz yetirmek için ulanyjy gollanmasyna eýerini we howpsuz işlemegi için
- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
 - Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
 - Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
 - Janly bölekleri degmäh (isledilende LED-ler degişli).
 - Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýymtlendiriji kabeli bilen birikdirmäh. Ilki bilen, enjamy ýymtlendiriji kabele birikdirň, soňra ýymtlendiriji kabeli set bilen birikdirň.
 - Enjamy hiç wagt durruksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gurnamaň.
 - Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
 - Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän boltlary elmydama çekdirň.
 - Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
 - İçerki işler için nyetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginlerň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
 - Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgap biler.
 - Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübeleniýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
 - Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzarki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatzsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almayar.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary naprýaženiye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almayar. Öndürji enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilişinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler için hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizayny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyň işleýşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemeke we s.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzünnamasy energiýa kadalaşdyrmalary üçin çarçuawny kesgitlileyän we milli kanunçylyga geçirmek için düzümlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýen maglumat alarsyňyz."

UZ

- Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
 - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
 - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
 - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
 - Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
 - Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
 - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
 - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
 - Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
 - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'1 tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

